

A

Unterwagen
 Undercarriage
 Châssis
 Carro
 Chassis
 Carretón

- Fundamentkreuz 3,8 m (Mit Presßschraube)** A - 1
 Cruciform base 3,8 m (With screw)
 Croix de base 3,8 m (Avec vérin)
 Crociera di fondazione 3,8 m (Con stabilizzatore)
 Base cruciforme 3,8 m (Con fusinho)
 Base cruciforme 3,8 m (Con husillos)
- Fundamentkreuz 3,8 m (Mit Abstützplatte)** A - 4
 Cruciform base 3,8 m (With strut plate (base plate))
 Croix de base 3,8 m (Avec plaque d'appui)
 Crociera di fondazione 3,8 m (Con piatto di sostegno)
 Base cruciforme 3,8 m (Con placa de apoio)
 Base cruciforme 3,8 m (Con placas de apoyo)
- Fundamentkreuz 3,8 m (Fahrbare)** A - 6
 Cruciform base 3,8 m (Mobile)
 Croix de base 3,8 m (Mobile)
 Crociera di fondazione 3,8 m (Mobile)
 Base cruciforme 3,8 m (Móvel)
 Base cruciforme 3,8 m (Móvil)
- Fundamentkreuz 3,8 m** A - 9
 Cruciform base 3,8 m
 Croix de base 3,8 m
 Crociera di fondazione 3,8 m
 Base cruciforme 3,8 m
 Base cruciforme 3,8 m
- Fundamentkreuz 4,5 m (Mit Presßschraube)** A - 11
 Cruciform base 4,5 m (With screw)
 Croix de base 4,5 m (Avec vérin)
 Crociera di fondazione 4,5 m (Con stabilizzatore)
 Base cruciforme 4,5 m (Con fusinho)
 Base cruciforme 4,5 m (Con husillos)
- Fundamentkreuz 4,5 m (Mit Abstützplatte)** A - 13
 Cruciform base 4,5 m (With strut plate (base plate))
 Croix de base 4,5 m (Avec plaque d'appui)
 Crociera di fondazione 4,5 m (Con piatto di sostegno)
 Base cruciforme 4,5 m (Con placa de apoio)
 Base cruciforme 4,5 m (Con placas de apoyo)

Fundamentkreuz 4,5 m (Fahrbare) Cruciform base 4,5 m (Mobile) Croix de base 4,5 m (Mobile) Crociera di fondazione 4,5 m (Mobile) Base cruciforme 4,5 m (Móvel) Base cruciforme 4,5 m (Móvil)	A - 15
Fundamentkreuz 4,5 m Cruciform base 4,5 m Croix de base 4,5 m Crociera di fondazione 4,5 m Base cruciforme 4,5 m Base cruciforme 4,5 m	A - 18
Abstuetzeinrichtung Stationary crane support Appui grue stationaire Appoggio grua stazionaria Apoio gru estacionário Apoyo grúa estacionaria	A - 20
Abstuetzeinrichtung Stationary crane support Appui grue stationaire Appoggio grua stazionaria Apoio gru estacionário Apoyo grúa estacionaria	A - 22
Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	A - 24
Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	A - 26
Fundamentanker Foundation anchor Pied de scellement Tirafondi telaio Ancoragem Pie de anclaje	A - 28
Fundamentanker Foundation anchor Pied de scellement Tirafondi telaio Ancoragem Pie de anclaje	A - 29

Turmskupplung	A - 30
Coupling tower conjoint	
Conjoint accouplement tour	
Congiunto frizione torre	
Conjunto acoplamento torre	
Conjunto acoplamiento torre	
Abstuetzung	A - 31
Support	
Appui	
Appoggio	
Apoio	
Apoyo	
Ballastblock Zentral B2 5,0 T	A - 33
Central ballast block B2 5,0 T	
Block de lest centrale B2 5,0 T	
Piastra di contrapeso centrale B2 5,0 T	
Contrapeso central B2 5,0 T	
Contrapeso central B2 5,0 T	
Ballastblock Zentral D2 2,5 T	A - 34
Central ballast block D2 2,5 T	
Block de lest centrale D2 2,5 T	
Piastra di contrapeso centrale D2 2,5 T	
Contrapeso central D2 2,5 T	
Contrapeso central D2 2,5 T	
Abstuetzung "A4"	A - 35
Support "A4"	
Appui "A4"	
Appoggio "A4"	
Apoio "A4"	
Apoyo "A4"	
Abstuetzung "A6"	A - 36
Support "A6"	
Appui "A6"	
Appoggio "A6"	
Apoio "A6"	
Apoyo "A6"	
Gabel Überführung (PU Fahrwerk)	A - 37
Travel fork (PU Travel gear)	
Fourche traslation (Mecanisme de traslation PU)	
Forchetta traslazione (Meccanismo de traslazione PU)	
Grampo translação (Mecanismo de translação PU)	
Horquillas traslación (Mecanismo traslación grúa PU)	
Fahrwerk	A - 39
Travel gear	
Mecanisme de traslation	
Meccanismo de traslazione	
Mecanismo de translação	
Mecanismo traslación grúa	

Radkasten nicht angetrieben	A - 42
Non-driven bogie	
Bogie fou	
Gruppo no mobile	
Quadro no propulsao	
Caja conducida	
Lauftrad	A - 44
Rail wheel	
Galet	
Ruota	
Roldana	
Rodillo	
Radkasten	A - 46
Wheel box	
Carter de roue	
Gruppo per la traslazione	
Quadro com grupo de propulsao	
Caja motriz	
Lauftrad	A - 52
Rail wheel	
Galet	
Ruota	
Roldana	
Rodillo	
Getriebemotor mit Anlauf-Brems-Kombination	A - 54
Geared motor with coupling-brake-combination	
Moto-réducteur avec combinaison coupleur-frein	
Motore-riduttore con frizione e freno	
Moto.reductor con acoplamiento y freio	
Moto reductor con combinación freno-acoplamiento	
Getriebe	A - 55
Gear unit	
Réducteur	
Riduttore	
Reductor	
Reductor	
Anlauf-Brems-Kombination	A - 62
Coupling-brake-combination	
Combinaison coupleur-frein	
Frizione e freno	
Acoplamiento y freio	
Combinación freno-acoplamiento	
Bremse	A - 67
Brake	
Frein	
Freio	
Freio	
Freno	

Kupplung**A - 69**

Coupling
Accouplement
Frizione
Acoplamento
Acoplamiento

Motor**A - 72**

Motor
Moteur
Motore
Motor
Motor

Schienezange komplett**A - 75**

Rail clamp complete
Pince-rail complet
Soggezione rail completo
Sujeição rail completo
Sujeción rail completo

Fundamentkreuz 3,8 m (Mit Presßschraube)

Cruciform base 3,8 m (With screw)

Croix de base 3,8 m (Avec vérin)

Crociera di fondazione 3,8 m (Con stabilizzatore)

Base cruciforme 3,8 m (Con fusinho)

Base cruciforme 3,8 m (Con husillos)

Bestell-Nr. 9012 099 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C063.072-373.000

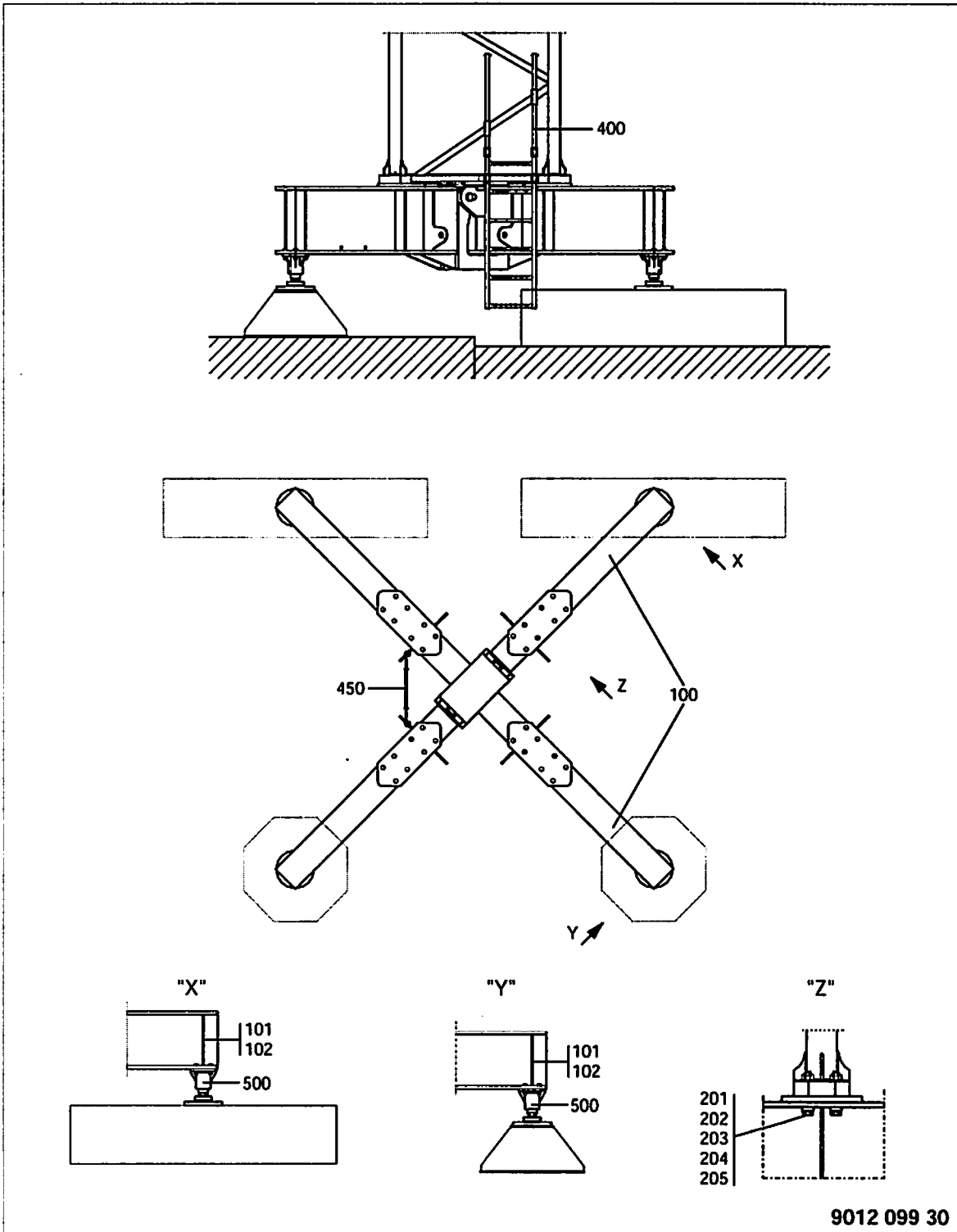
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9012 099 30

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*100	9012 145 30	Fundamentkreuz 3,8 m Cruciform base 3,8 m Croix de base 3,8 m Crociera di fondazione 3,8 m Base cruciforme 3,8 m Base cruciforme 3,8 m	C063.072 – 311.000	1
101	7731 527 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD11.21	1
102	4449 001 01	Kerbnagel 3,2 x 6 Notched nail 3,2 x 6 Clou conique 3,2 x 6 Chiodo intagliato 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6		4
201	1004 1127	Schraube M 36 x 230 DIN 931-12.9 Bolt M 36 x 230 DIN 931-12.9 Boulon M 36 x 230 DIN 931-12.9 Vite M 36 x 230 DIN 931-12.9 Parafuso M 36 x 230 DIN 931-12.9 Tornillo M 36 x 230 DIN 931-12.9		16
202	4115 183 01	Mutter M 36 ISO 4032-12 Nut M 36 ISO 4032-12 Écrou M 36 ISO 4032-12 Dado M 36 ISO 4032-12 Porca M 36 ISO 4032-12 Tuerca M 36 ISO 4032-12		16
203	4215 040 01	Scheibe LN 75 37 C45 Washer LN 75 37 C45 Rondelle LN 75 37 C45 Rondella LN 75 37 C45 Anilha LN 75 37 C45 Arandela LN 75 37 C45		32
204	9003 049 30	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 047.070 – 373.205	16
205	7790 140 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteção Tapón de protección		16
*400	9003 935 30	Leiter Ladder Échelle Scala a pioli Escada Escalera	C047.071 – 311.400	1
*450	9004 638 30	Leiter Ladder Échelle Scala a pioli Escada Escalera	C059.070 – 311.400	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zelch.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*500	9011 982 30	Abstuetzeinrichtung Stationary crane support Appui grue stationaire Appoggio grua stazionaria Apoio gru estacionária Apoyo grúa estacionaria	C062.070 - 373.200	4

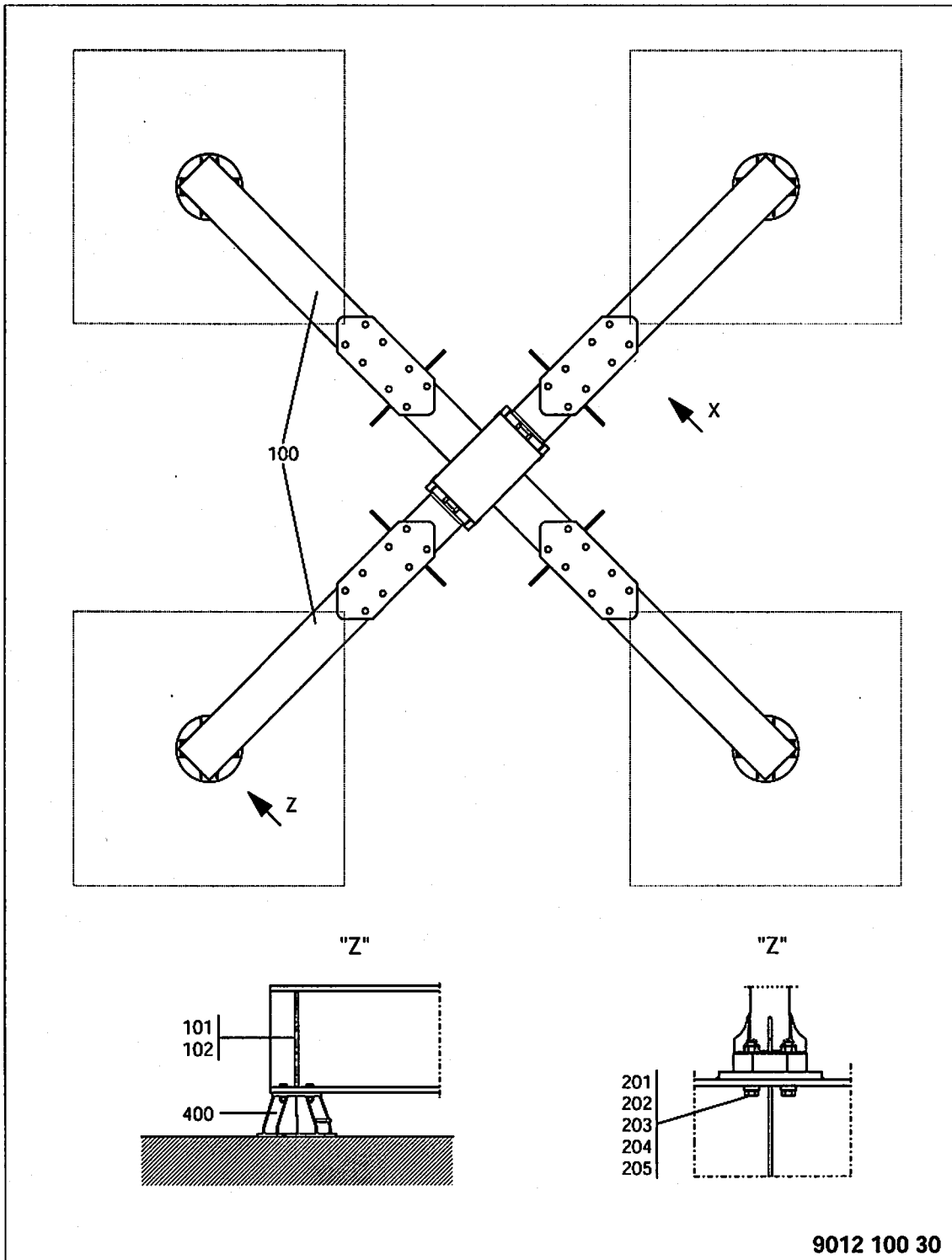
Fundamentkreuz 3,8 m (Mit Abstützplatte)
 Cruciform base 3,8 m (With strut plate (base plate))
 Croix de base 3,8 m (Avec plaque d'appui)
 Crociera di fondazione 3,8 m (Con piatto di sostegno)
 Base cruciforme 3,8 m (Con placa de apoio)
 Base cruciforme 3,8 m (Con placas de apoyo)

Bestell-Nr. 9012 100 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C063.072-379.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



9012 100 30

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*100	9012 145 30	Fundamentkreuz 3,8 m Cruciform base 3,8 m Croix de base 3,8 m Crociera di fondazione 3,8 m Base cruciforme 3,8 m Base cruciforme 3,8 m	C063.072 – 311.000	1
101	7731 527 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD11.21	1
102	4449 001 01	Kerbnagel 3,2 x 6 Notched nail 3,2 x 6 Clou conique 3,2 x 6 Chiodo intagliato 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6		4
201	1004 1127	Schraube M 36 x 230 DIN 931-12.9 Bolt M 36 x 230 DIN 931-12.9 Boulon M 36 x 230 DIN 931-12.9 Vite M 36 x 230 DIN 931-12.9 Parafuso M 36 x 230 DIN 931-12.9 Tornillo M 36 x 230 DIN 931-12.9		16
202	4115 183 01	Mutter M 36 ISO 4032-12 Nut M 36 ISO 4032-12 Écrou M 36 ISO 4032-12 Dado M 36 ISO 4032-12 Porca M 36 ISO 4032-12 Tuerca M 36 ISO 4032-12		16
203	4215 040 01	Scheibe LN 75 37 C45 Washer LN 75 37 C45 Rondelle LN 75 37 C45 Rondella LN 75 37 C45 Anilha LN 75 37 C45 Arandela LN 75 37 C45		32
204	9003 049 30	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 047.070 – 373.205	16
205	7790 140 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteção Tapón de protección		16
*400	9011 987 30	Abstuetzeinrichtung Stationary crane support Appui grue stationaire Appoggio grua stazionaria Apoio gru estacionária Apoyo grúa estacionaria	C062.070 – 216.400	4

Fundamentkreuz 3,8 m (Fahrbare)

Cruciform base 3,8 m (Mobile)

Croix de base 3,8 m (Mobile)

Crociera di fondazione 3,8 m (Mobile)

Base cruciforme 3,8 m (Móvel)

Base cruciforme 3,8 m (Móvil)

Bestell-Nr. 9012 098 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C063.072-310.000

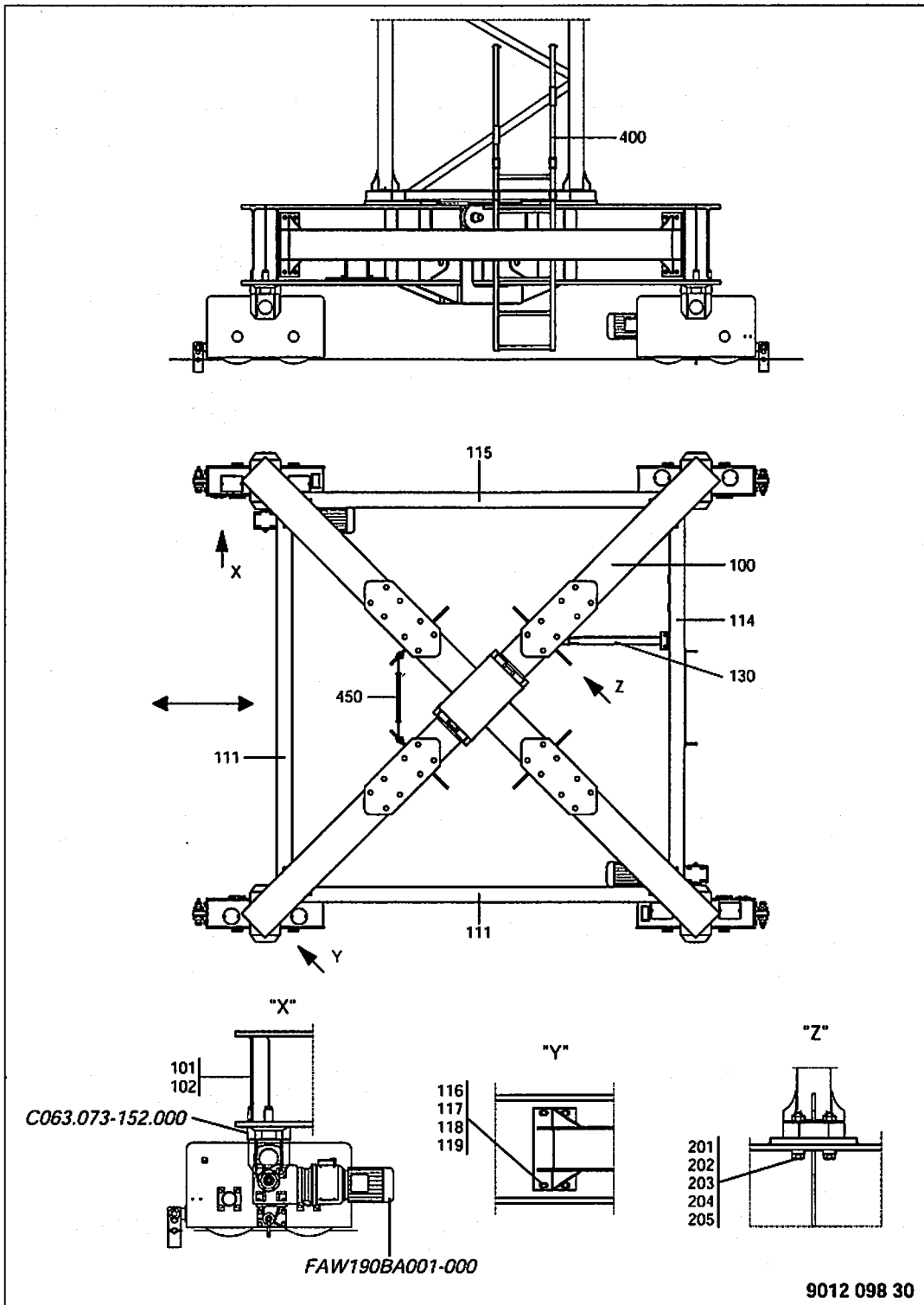
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*100	9012 145 30	Fundamentkreuz 3,8 m Cruciform base 3,8 m Croix de base 3,8 m Crociera di fondazione 3,8 m Base cruciforme 3,8 m Base cruciforme 3,8 m	C063.072 – 311.000	1
101	7731 527 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD11.21	1
102	4449 001 01	Kerbnagel 3,2 x 6 Notched nail 3,2 x 6 Clou conique 3,2 x 6 Chiodo intagliato 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6		4
111	9004 742 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C059.071 – 312.111	2
114	9004 745 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C059.071- 312.114	1
115	9004 744 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C059.071 – 312.115	1
116	4062 113 01	Schraube M 27 x 100 ISO 4014-10.9 Bolt M 27 x 100 ISO 4014-10.9 Boulon M 27 x 100 ISO 4014-10.9 Vite M 27 x 100 ISO 4014-10.9 Parafuso M 27 x 100 ISO 4014-10.9 Tornillo M 27 x 100 ISO 4014-10.9		16
117	4115 056 01	Mutter M 27 ISO 4032-10 Nut M 27 ISO 4032-10 Écrou M 27 ISO 4032-10 Dado M 27 ISO 4032-10 Porca M 27 ISO 4032-10 Tuerca M 27 ISO 4032-10		16
118	4200 026 01	Scheibe ISO 7089 27 Washer ISO 7089 27 Rondelle ISO 7089 27 Rondella ISO 7089 27 Anilha ISO 7089 27 Arandela ISO 7089 27		32
119	4239 027 01	Sicherungsscheibe VS27 Lock washer VS27 Rondelle d'arrêt VS27 Rondella di sicurezza VS27 Anilha de segurança VS27 Arandela seguridad VS27		16

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
130	9004 752 30	Abspannung Guying Hubanlage Tirante Corbeta Tirante	C059.071 - 312.130	1
201	1004 1127	Schraube M 36 x 230 DIN 931-12.9 Bolt M 36 x 230 DIN 931-12.9 Boulon M 36 x 230 DIN 931-12.9 Vite M 36 x 230 DIN 931-12.9 Parafuso M 36 x 230 DIN 931-12.9 Tornillo M 36 x 230 DIN 931-12.9		16
202	4115 183 01	Mutter M 36 ISO 4032-12 Nut M 36 ISO 4032-12 Écrou M 36 ISO 4032-12 Dado M 36 ISO 4032-12 Porca M 36 ISO 4032-12 Tuerca M 36 ISO 4032-12		16
203	4215 040 01	Scheibe LN 75 37 C45 Washer LN 75 37 C45 Rondelle LN 75 37 C45 Rondella LN 75 37 C45 Anilha LN 75 37 C45 Arandela LN 75 37 C45		32
204	9003 049 30	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 047.070 - 373.205	16
205	7790 140 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteção Tapón de protección		16
*400	9003 935 30	Leiter Ladder Échelle Scala a pioli Escada Escalera	C047.071 - 311.400	1
*450	9004 638 30	Leiter Ladder Échelle Scala a pioli Escada Escalera	C059.070 - 311.400	1

Fundamentkreuz 3,8 m

Cruciform base 3,8 m

Croix de base 3,8 m

Crociera di fondazione 3,8 m

Base cruciforme 3,8 m

Base cruciforme 3,8 m

Bestell-Nr. 9012 145 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C063.072-311.000

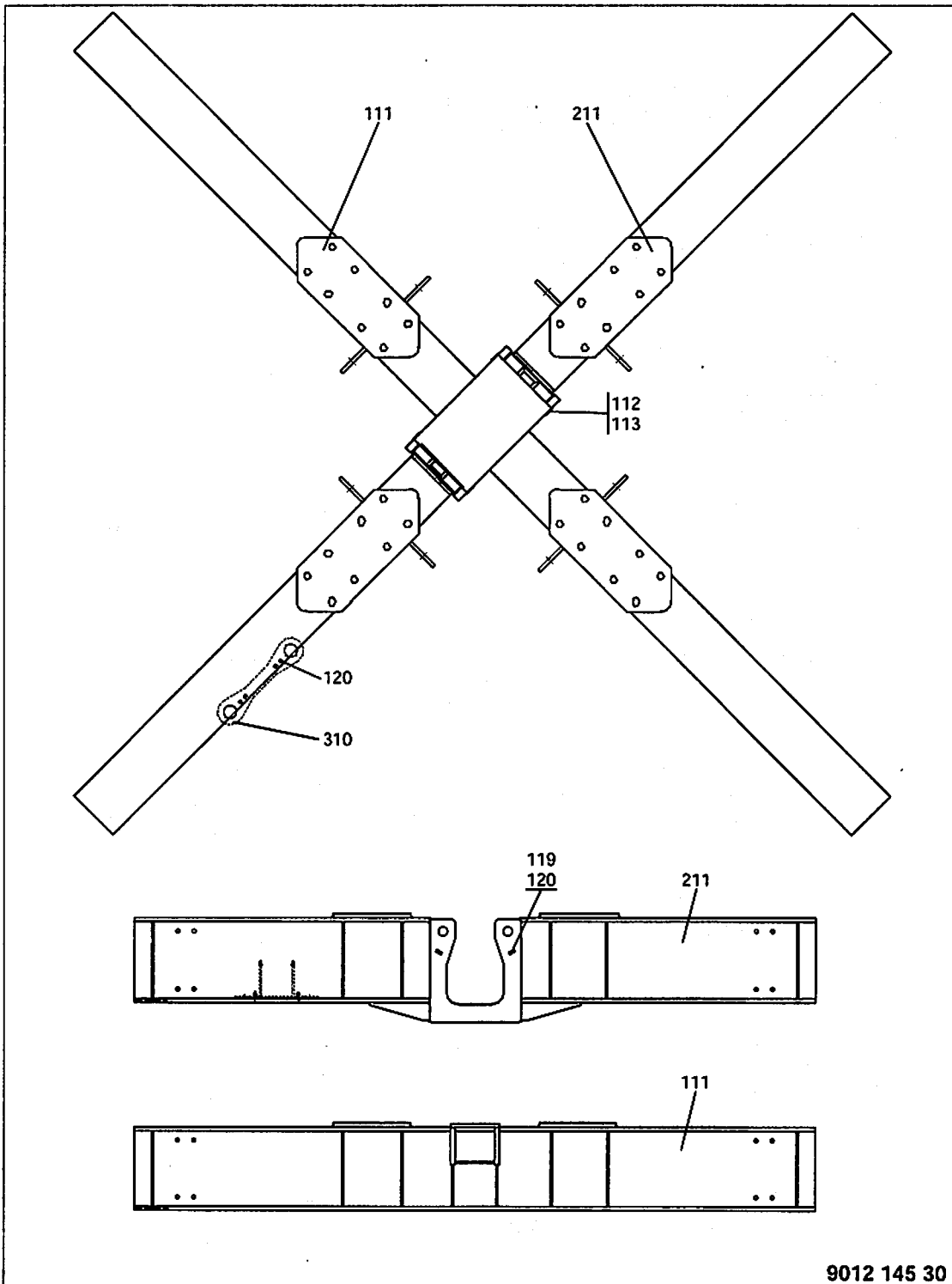
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9012 145 30

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9012 146 30	Arm 1 Arm 1 Bras 1 Braccio 1 Travessa 1 Brazo 1	C063.072 - 311.111	1
112	9978 503 01	Bolzen Form 200 75 x 575 x 435 Pin Form 200 75 x 575 x 435 Axe Forme 200 75 x 575 x 435 Bullone Form 200 75 x 575 x 435 Cavilha Form 200 75 x 575 x 435 Bulón Forma 200 75 x 575 x 435		2
113	4330 106 01	Splint 10 x 100 ISO 1234 Cotter pin 10 x 100 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 100 ISO 1234 Coppiglia 10 x 100 ISO 1234 Passador aletas 10 x 100 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 100 ISO 1234		4
119	4600 233	Schraube M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 80 ISO 4017-8.8		4
120	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		6
211	9012 147 30	Arm 2 Arm 2 Bras 2 Braccio 2 Travessa 2 Brazo 2	C063.072 - 311.211	1
310	9565 113 01	Sicher Safety Assurance Sicuro Seguro Seguro	C 154.001 - 311.310	1

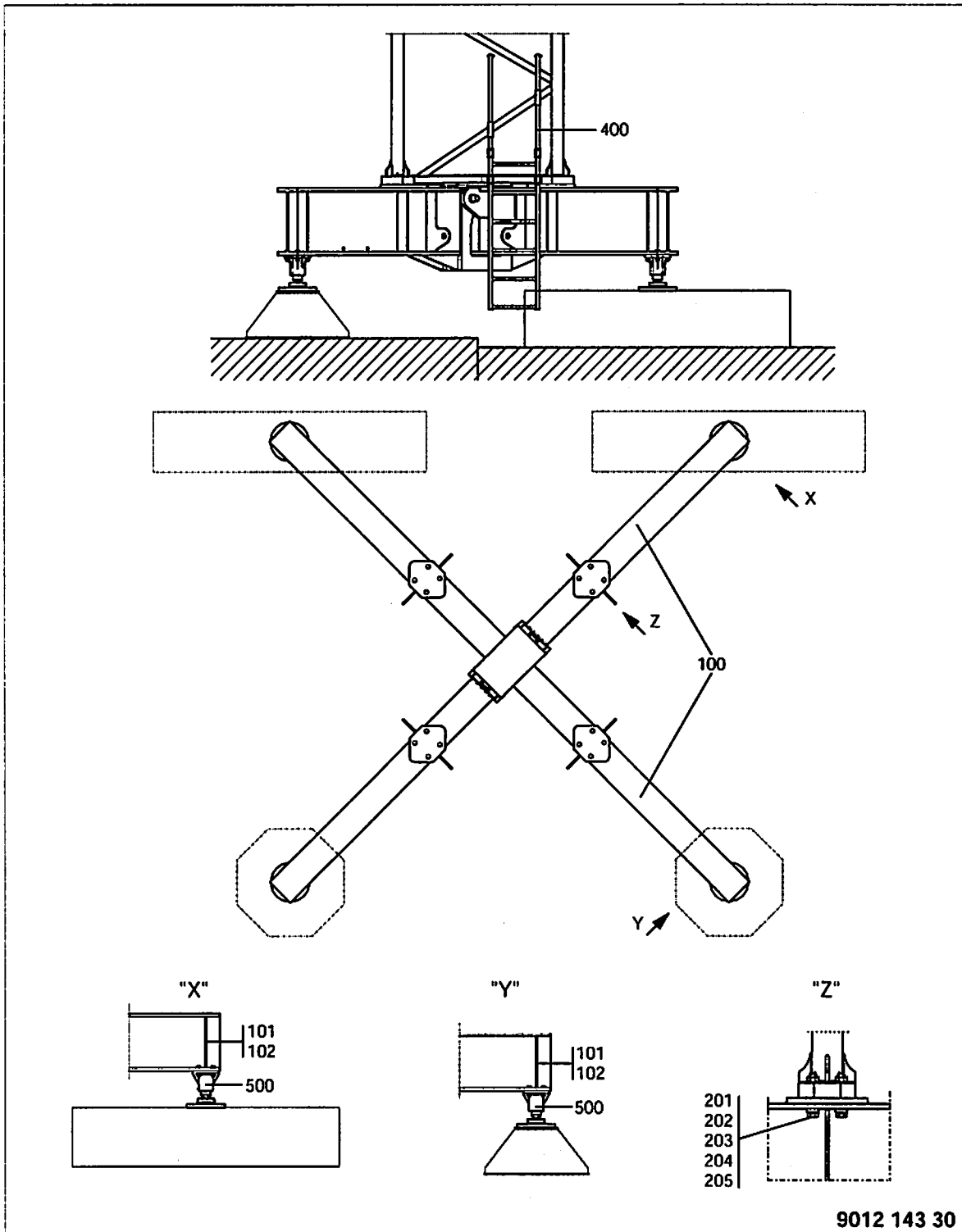
Fundamentkreuz 4,5 m (Mit Presßschraube)
 Cruciform base 4,5 m (With screw)
 Croix de base 4,5 m (Avec vérin)
 Crociera di fondazione 4,5 m (Con stabilizzatore)
 Base cruciforme 4,5 m (Con fusinho)
 Base cruciforme 4,5 m (Con husillos)

Bestell-Nr. 9012 143 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C063.073-373.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



9012 143 30

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*100	9012 139 30	Fundamentkreuz 4,5 m Cruciform base 4,5 m Croix de base 4,5 m Crociera di fondazione 4,5 m Base cruciforme 4,5 m Base cruciforme 4,5 m	C063.073 – 311.000	1
101	7731 527 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD11.21	1
102	4449 001 01	Kerbnagel 3,2 x 6 Notched nail 3,2 x 6 Clou conique 3,2 x 6 Chiodo intagliato 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6		4
201	1004 1127	Schraube M 36 x 230 DIN 931-12.9 Bolt M 36 x 230 DIN 931-12.9 Boulon M 36 x 230 DIN 931-12.9 Vite M 36 x 230 DIN 931-12.9 Parafuso M 36 x 230 DIN 931-12.9 Tornillo M 36 x 230 DIN 931-12.9		16
202	4115 183 01	Mutter M 36 ISO 4032-12 Nut M 36 ISO 4032-12 Écrou M 36 ISO 4032-12 Dado M 36 ISO 4032-12 Porca M 36 ISO 4032-12 Tuerca M 36 ISO 4032-12		16
203	4215 040 01	Scheibe LN 75 37 C45 Washer LN 75 37 C45 Rondelle LN 75 37 C45 Rondella LN 75 37 C45 Anilha LN 75 37 C45 Arandela LN 75 37 C45		32
204	9003 049 30	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 047.070 – 373.205	16
205	7790 140 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteçao Tapón de protección		16
*400	9003 935 30	Leiter Ladder Échelle Scala a pioli Escada Escalera	C047.071 – 311.400	1
*500	9011 982 30	Abstuetzeinrichtung Stationary crane support Appui grue stationaire Appoggio grua stazionaria Apoio gru estacionária Apoyo grúa estacionaria	C062.070 – 373.200	4

Fundamentkreuz 4,5 m (Mit Abstützplatte)

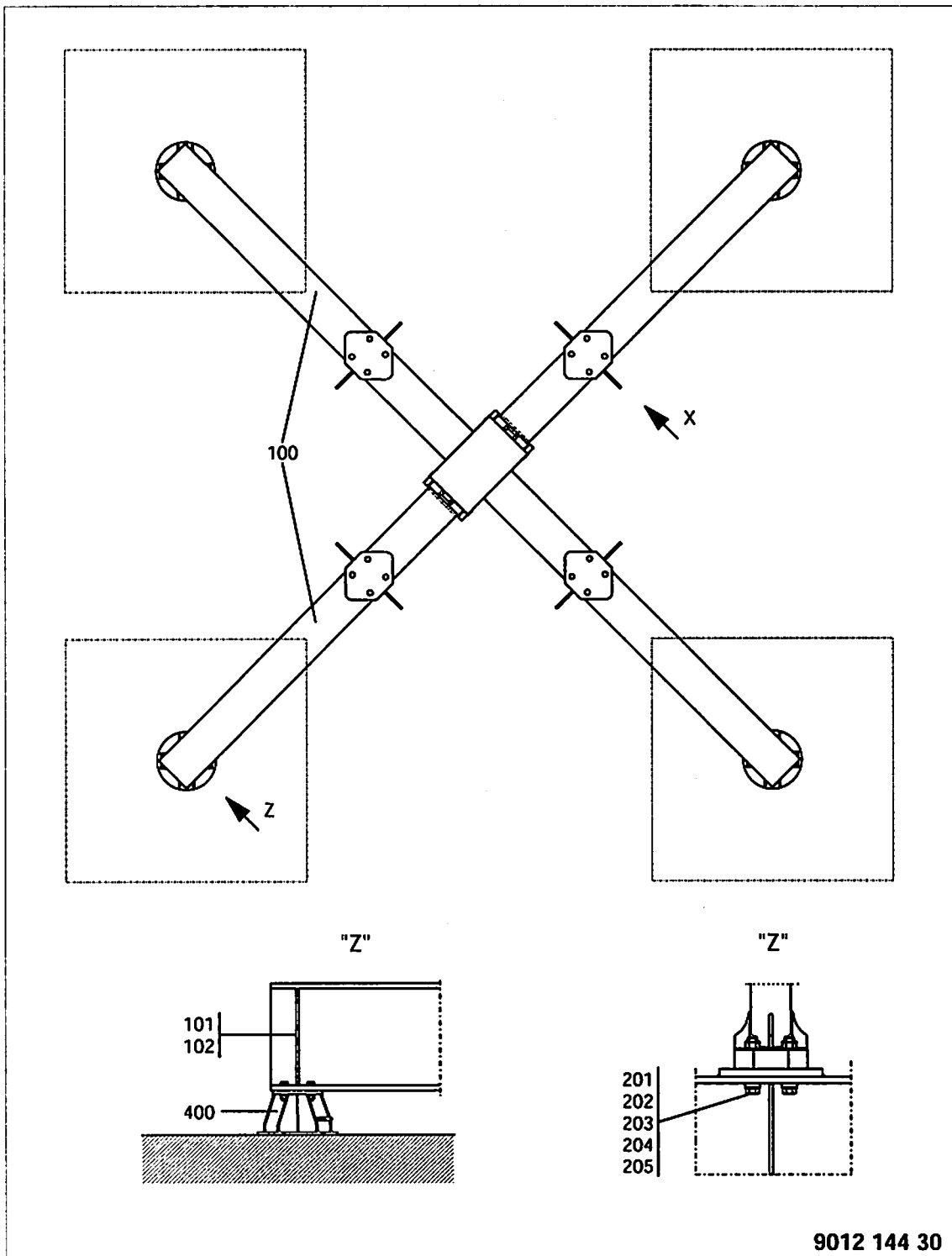
- Cruciform base 4,5 m (With strut plate (base plate))
- Croix de base 4,5 m (Avec plaque d'appui)
- Crociera di fondazione 4,5 m (Con piatto di sostegno)
- Base cruciforme 4,5 m (Con placa de apoio)
- Base cruciforme 4,5 m (Con placas de apoyo)

Bestell-Nr. 9012 144 30

- Order No.
- No. De comm.
- Nr. Di'ordine
- Nº de pedido
- Referencia

Zeich.-Nr. C063.073-379.000

- Drawing no.
- Plan no.
- Nr. di disegno
- Nº do desen
- Nº. plano

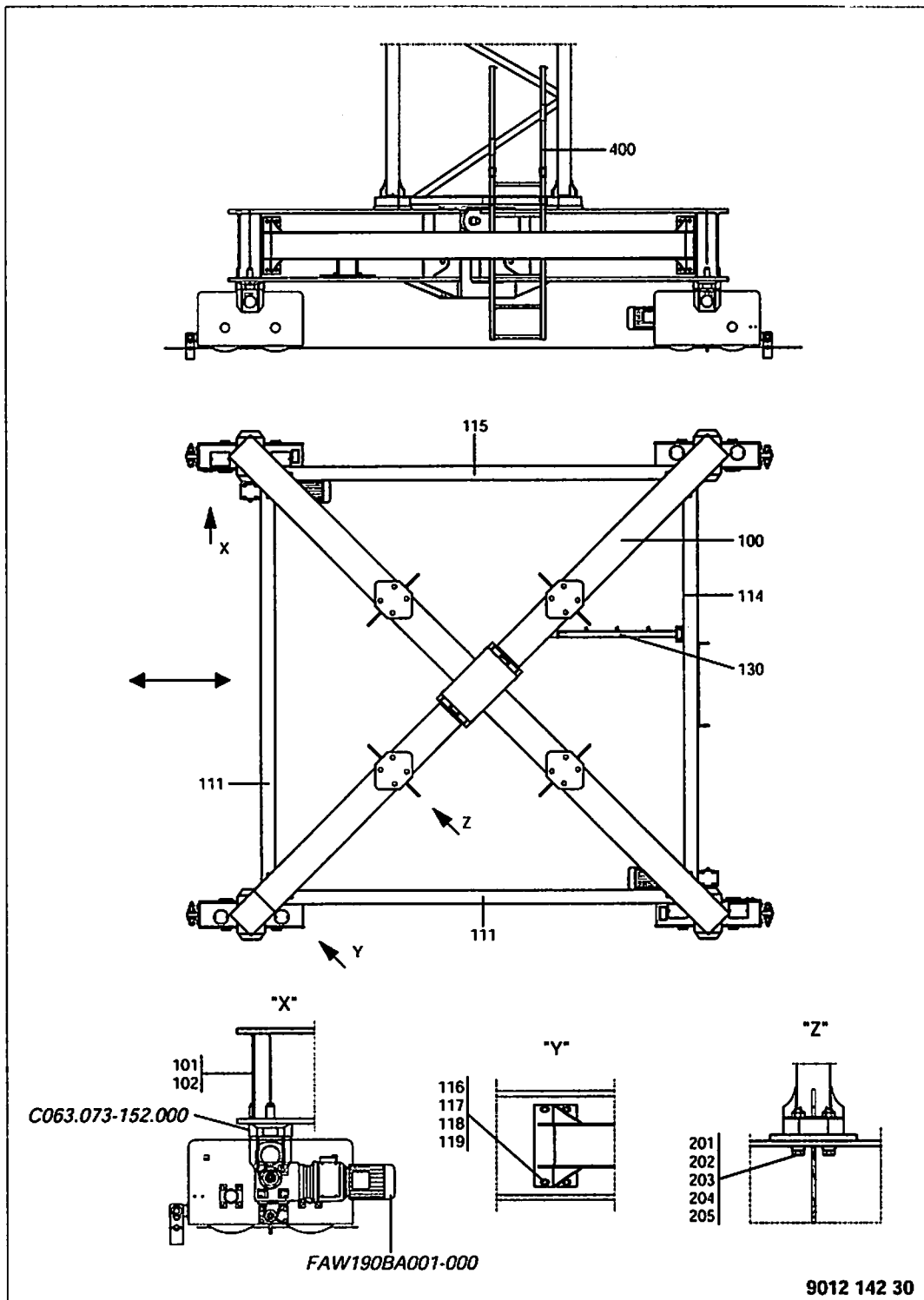


Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*100	9012 139 30	Fundamentkreuz 4,5 m Cruciform base 4,5 m Croix de base 4,5 m Crociera di fondazione 4,5 m Base cruciforme 4,5 m Base cruciforme 4,5 m	C063.073 – 311.000	1
101	7731 527 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD11.21	1
102	4449 001 01	Kerbnagel 3,2 x 6 Notched nail 3,2 x 6 Clou conique 3,2 x 6 Chiodo intagliato 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6		4
201	1004 1127	Schraube M 36 x 230 DIN 931-12.9 Bolt M 36 x 230 DIN 931-12.9 Boulon M 36 x 230 DIN 931-12.9 Vite M 36 x 230 DIN 931-12.9 Parafuso M 36 x 230 DIN 931-12.9 Tornillo M 36 x 230 DIN 931-12.9		16
202	4115 183 01	Mutter M 36 ISO 4032-12 Nut M 36 ISO 4032-12 Écrou M 36 ISO 4032-12 Dado M 36 ISO 4032-12 Porca M 36 ISO 4032-12 Tuerca M 36 ISO 4032-12		16
203	4215 040 01	Scheibe LN 75 37 C45 Washer LN 75 37 C45 Rondelle LN 75 37 C45 Rondella LN 75 37 C45 Anilha LN 75 37 C45 Arandela LN 75 37 C45		32
204	9003 049 30	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 047.070 – 373.205	16
205	7790 140 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteçao Tapón de protección		16
*400	9011 987 30	Abstuetzeinrichtung Stationary crane support Appui grue stationaire Appoggio grua stazionaria Apoio gru estacionária Apoyo grúa estacionaria	C062.070 – 216.400	4

Fundamentkreuz 4,5 m (Fahrbare)
 Cruciform base 4,5 m (Mobile)
 Croix de base 4,5 m (Mobile)
 Crociera di fondazione 4,5 m (Mobile)
 Base cruciforme 4,5 m (Móvel)
 Base cruciforme 4,5 m (Móvil)

Bestell-Nr. 9012 142 30
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C063.073-310.000
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



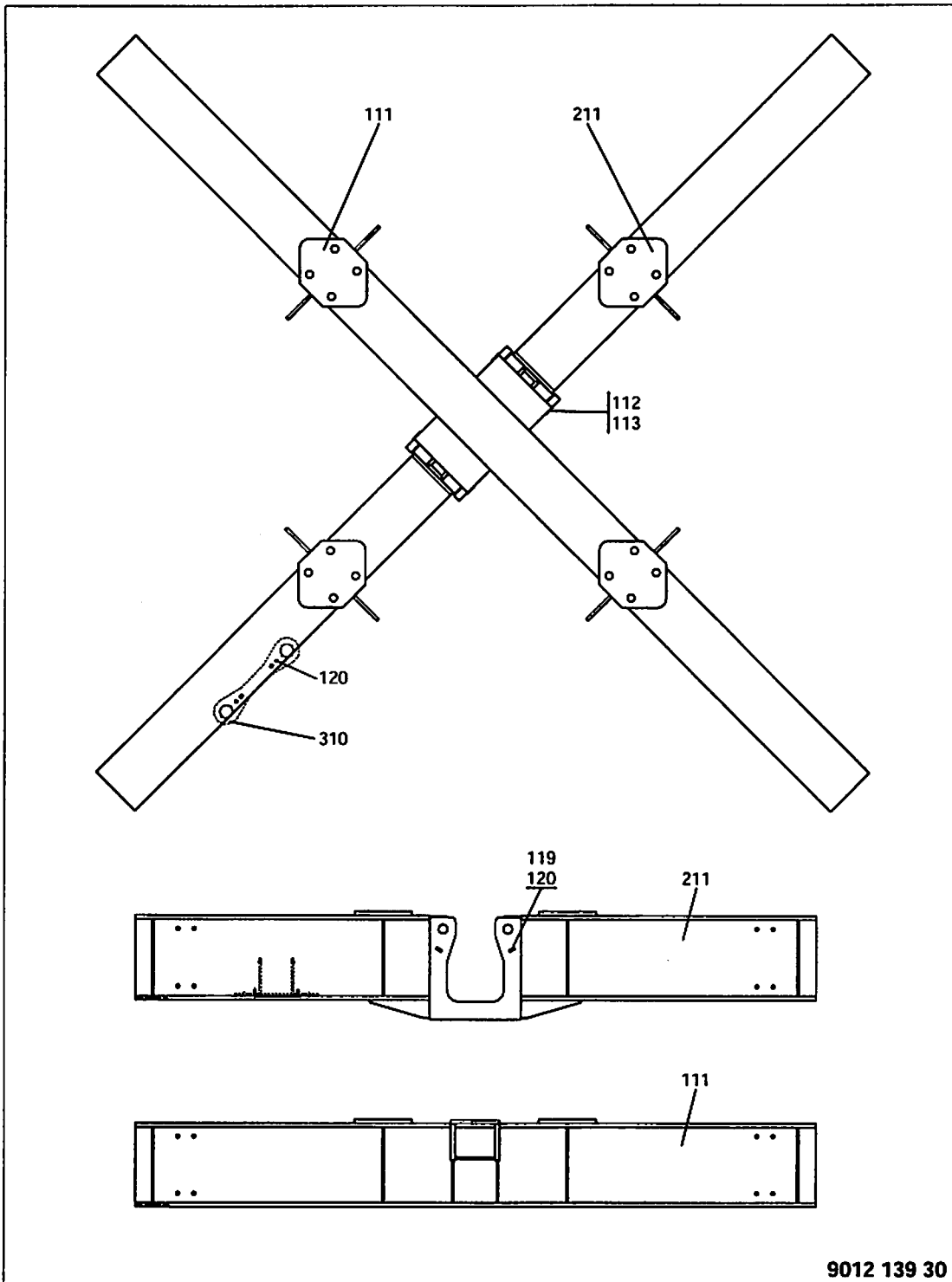
Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*100	9012 139 30	Fundamentkreuz 4,5 m Cruciform base 4,5 m Croix de base 4,5 m Crociera di fondazione 4,5 m Base cruciforme 4,5 m Base cruciforme 4,5 m	C063.073 -- 311.000	1
101	7731 527 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD11.21	1
102	4449 001 01	Kerbnagel 3,2 x 6 Notched nail 3,2 x 6 Clou conique 3,2 x 6 Chiodo intagliato 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6		4
111	9011 382 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C063.070 -- 312.111	2
114	9011 384 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C063.070- 312.114	1
115	9011 383 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C063.070 -- 312.115	1
116	4062 113 01	Schraube M 27 x 100 ISO 4014-10.9 Bolt M 27 x 100 ISO 4014-10.9 Boulon M 27 x 100 ISO 4014-10.9 Vite M 27 x 100 ISO 4014-10.9 Parafuso M 27 x 100 ISO 4014-10.9 Tornillo M 27 x 100 ISO 4014-10.9		16
117	4115 056 01	Mutter M 27 ISO 4032-10 Nut M 27 ISO 4032-10 Écrou M 27 ISO 4032-10 Dado M 27 ISO 4032-10 Porca M 27 ISO 4032-10 Tuerca M 27 ISO 4032-10		16
118	4200 026 01	Scheibe ISO 7089 27 Washer ISO 7089 27 Rondelle ISO 7089 27 Rondella ISO 7089 27 Anilha ISO 7089 27 Arandela ISO 7089 27		32
119	4239 027 01	Sicherungsscheibe VS27 Lock washer VS27 Rondelle d'arrêt VS27 Rondella di sicurezza VS27 Anilha de segurança VS27 Arandela seguridad VS27		16

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
130	9011 388 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C063.070 - 312.130	1
201	1004 1127	Schraube M 36 x 230 DIN 931-12.9 Bolt M 36 x 230 DIN 931-12.9 Boulon M 36 x 230 DIN 931-12.9 Vite M 36 x 230 DIN 931-12.9 Parafuso M 36 x 230 DIN 931-12.9 Tornillo M 36 x 230 DIN 931-12.9		16
202	4115 183 01	Mutter M 36 ISO 4032-12 Nut M 36 ISO 4032-12 Écrou M 36 ISO 4032-12 Dado M 36 ISO 4032-12 Porca M 36 ISO 4032-12 Tuerca M 36 ISO 4032-12		16
203	4215 040 01	Scheibe LN 75 37 C45 Washer LN 75 37 C45 Rondelle LN 75 37 C45 Rondella LN 75 37 C45 Anilha LN 75 37 C45 Arandela LN 75 37 C45		32
204	9003 049 30	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 047.070 - 373.205	16
205	7790 140 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteção Tapón de protección		16
*400	9003 935 30	Leiter Ladder Échelle Scala a pioli Escada Escalera	C047.071 - 311.400	1

Fundamentkreuz 4,5 m
Cruciform base 4,5 m
Croix de base 4,5 m
Crociera di fondazione 4,5 m
Base cruciforme 4,5 m
Base cruciforme 4,5 m

Bestell-Nr. 9012 139 30
Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
N° de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C063.073-311.000
Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
N° do desen
Nº. plano



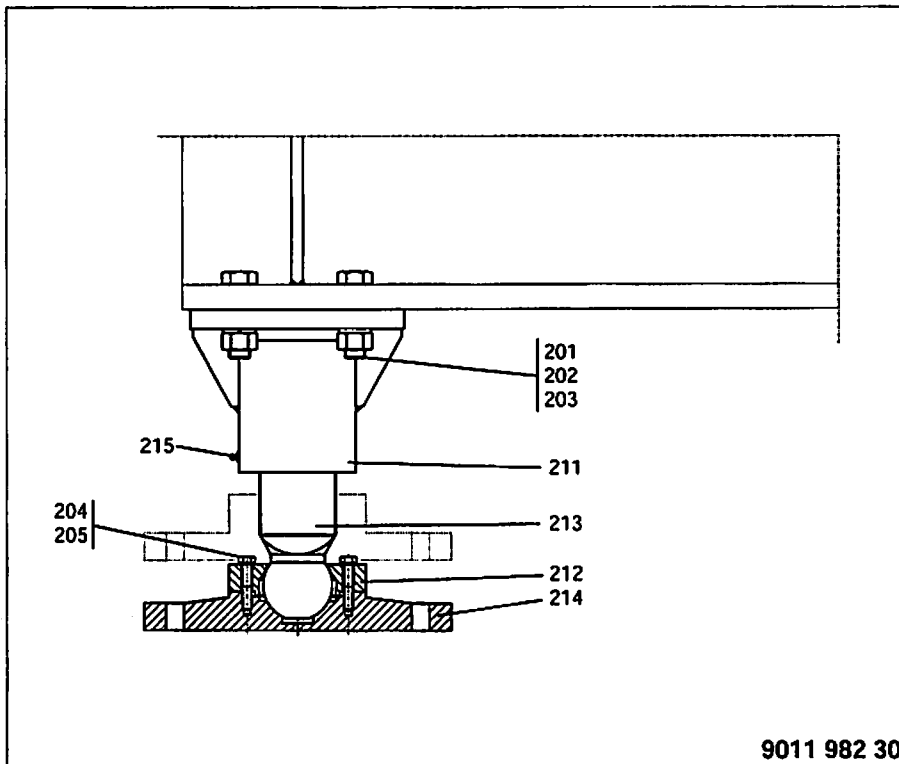
9012 139 30

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9012 140 30	Arm 1 Arm 1 Bras 1 Braccio 1 Travessa 1 Braço 1	C063.073 – 311.111	1
112	9978 503 01	Bolzen Form 200 75 x 575 x 435 Pin Form 200 75 x 575 x 435 Axe Forme 200 75 x 575 x 435 Bullone Form 200 75 x 575 x 435 Cavilha Form 200 75 x 575 x 435 Bulón Forma 200 75 x 575 x 435		2
113	4330 106 01	Splint 10 x 100 ISO 1234 Cotter pin 10 x 100 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 100 ISO 1234 Coppiglia 10 x 100 ISO 1234 Passador aletas 10 x 100 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 100 ISO 1234		4
119	4600 233	Schraube M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 80 ISO 4017-8.8		4
120	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		6
211	9012 141 30	Arm 2 Arm 2 Bras 2 Braccio 2 Travessa 2 Braço 2	C063.073 – 311.211	1
310	9565 113 01	Sicher Safety Assurance Sicuro Seguro Seguro	C 154.001 – 311.310	1

Abstuetzeinrichtung
 Stationary crane support
 Appui grue stationaire
 Appoggio grua stazionaria
 Apoio gru estacionária
 Apoyo grúa estacionaria

Bestell-Nr. 9011 982 30
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C062.070-373.200
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



9011 982 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
201	4062 887 01	Schraube M 24 x 100 ISO 4014-10.9 Bolt M 24 x 100 ISO 4014-10.9 Boulon M 24 x 100 ISO 4014-10.9 Vite M 24 x 100 ISO 4014-10.9 Parafuso M 24 x 100 ISO 4014-10.9 Tornillo M 24 x 100 ISO 4014-10.9		4
202	4215 004 01	Scheibe DIN 6916 25 Washer DIN 6916 25 Rondelle DIN 6916 25 Rondella DIN 6916 25 Anilha DIN 6916 25 Arandela DIN 6916 25		8
203	4115 054 01	Mutter M 24 ISO 4032-10 Nut M 24 ISO 4032-10 Écrou M 24 ISO 4032-10 Dado M 24 ISO 4032-10 Porca M 24 ISO 4032-10 Tuerca M 24 ISO 4032-10		4

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
204	4062 036 08	Schraube M 14 x 60 DIN 931-10.9 Bolt M 14 x 60 DIN 931-10.9 Boulon M 14 x 60 DIN 931-10.9 Vite M 14 x 60 DIN 931-10.9 Parafuso M 14 x 60 DIN 931-10.9 Tornillo M 14 x 60 DIN 931-10.9		6
205	1000 4912	Sicherungsscheibe VS 14 Lock washer VS 14 Rondelle d'arrêt VS 14 Rondella di sicurezza VS 14 Anilha de segurança VS 14 Arandela seguridad VS 14		6
211	9011 983 30	Spindelaufnahme Spindle support Suport de broche Suporto asta Soporte de sem fin Soporte husillo	C062.070 – 373.211	1
212	9011 260 30	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	C 059.070 – 373.212	1
213	9012 244 30	Abstuetzspindel Screw jack Vérin mécanique Stabilizzatore Sem fim Husillo	C062.070 – 373.213	1
214	9012 245 30	Fussplate Base plate Plaque de base Stabilizzatore Apoio Apoyo	C062.070 – 373.214	1
215	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubricador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		1

Abstuetzeinrichtung

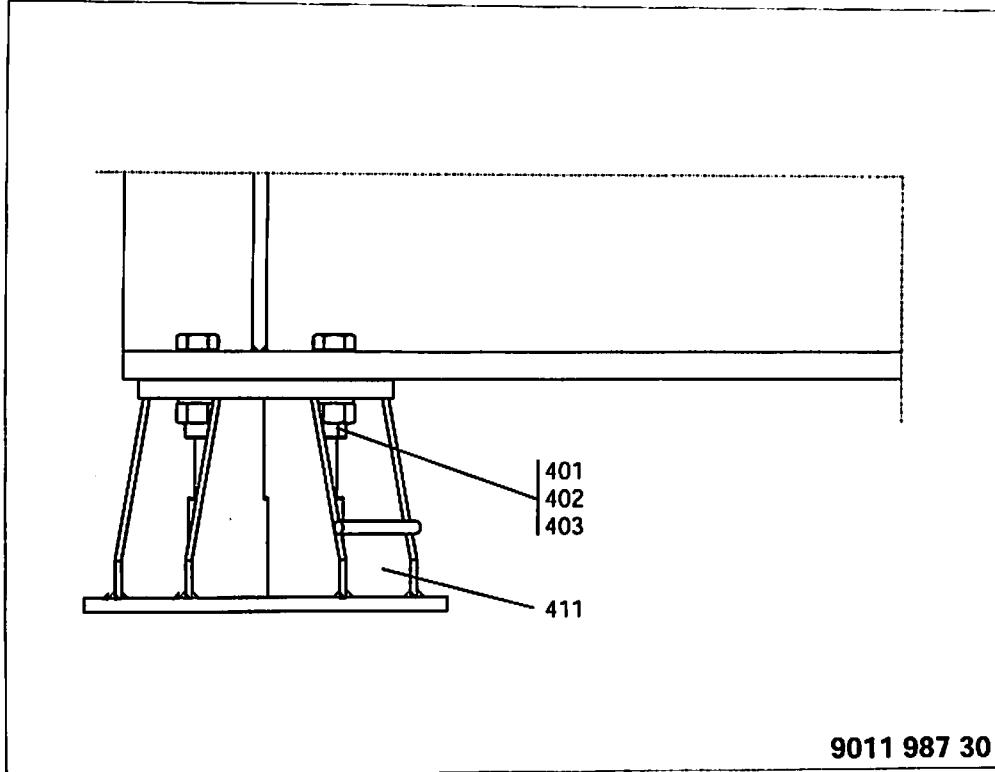
Stationary crane support
 Appui grue stationaire
 Appoggio grua stazionaria
 Apoio gru estacionaria
 Apoyo grúa estacionaria

Bestell-Nr. 9011 987 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C062.070.216.400

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



9011 987 30

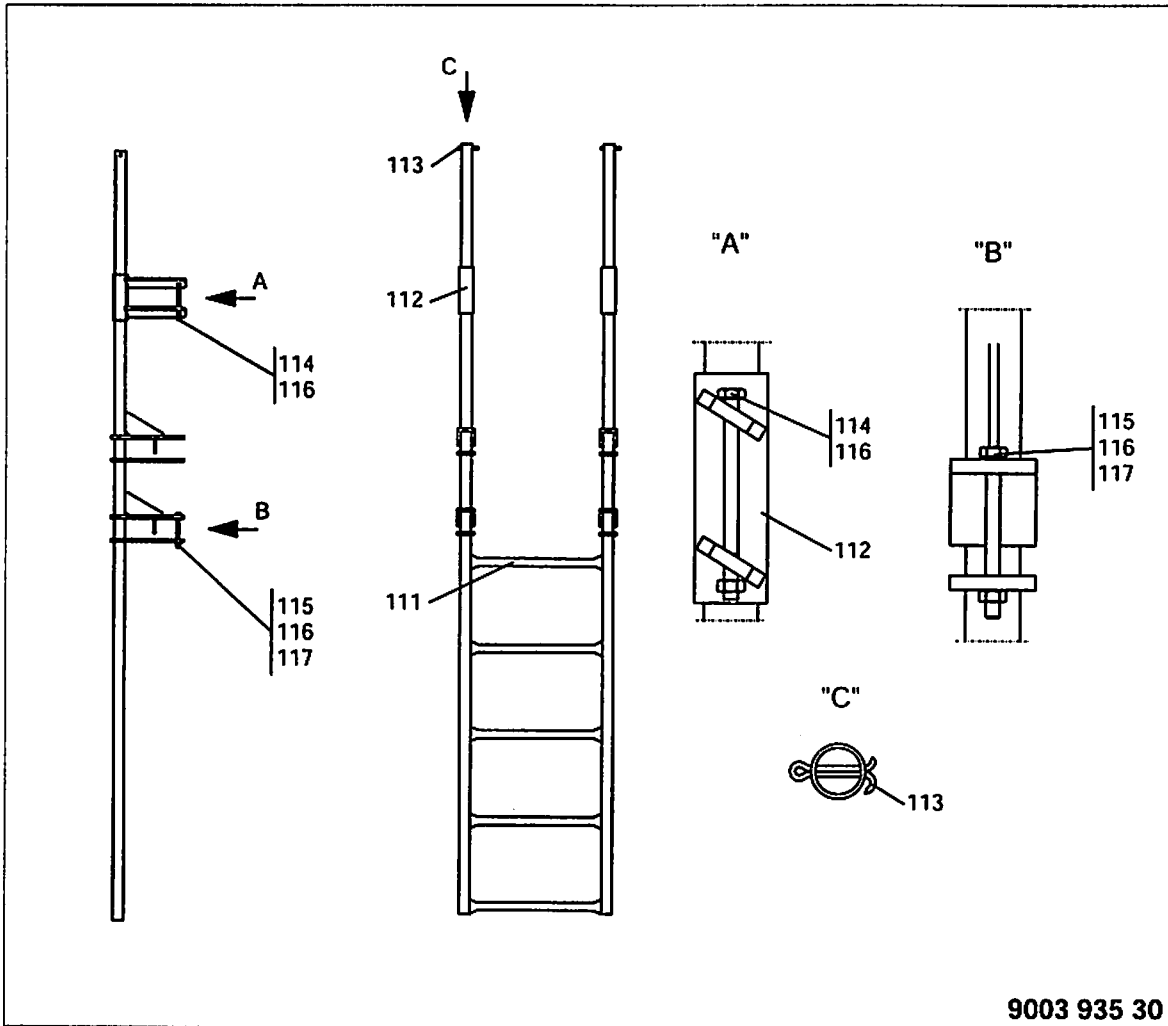
Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
401	4062 069 01	Schraube M 24 x 90 ISO 4014-10.9 Bolt M 24 x 90 ISO 4014-10.9 Boulon M 24 x 90 ISO 4014-10.9 Vite M 24 x 90 ISO 4014-10.9 Parafuso M 24 x 90 ISO 4014-10.9 Tornillo M 24 x 90 ISO 4014-10.9		4
402	4215 004 01	Scheibe DIN 6916 25 Washer DIN 6916 25 Rondelle DIN 6916 25 Rondella DIN 6916 25 Anilha DIN 6916 25 Arandela DIN 6916 25		4
403	4115 054 01	Mutter M 24 ISO 4032-10 Nut M 24 ISO 4032-10 Écrou M 24 ISO 4032-10 Dado M 24 ISO 4032-10 Porca M 24 ISO 4032-10 Tuerca M 24 ISO 4032-10		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
411	9011 986 30	Fussplate Base plate Plaque de base Stabilizzatore Apoio Apoyo	C062.070 - 216.411	1

Aufstieg
 Acces
 Accès
 Scala
 Escada
 Escalera

Bestell-Nr. 9003 935 30
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.071 - 311.400
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



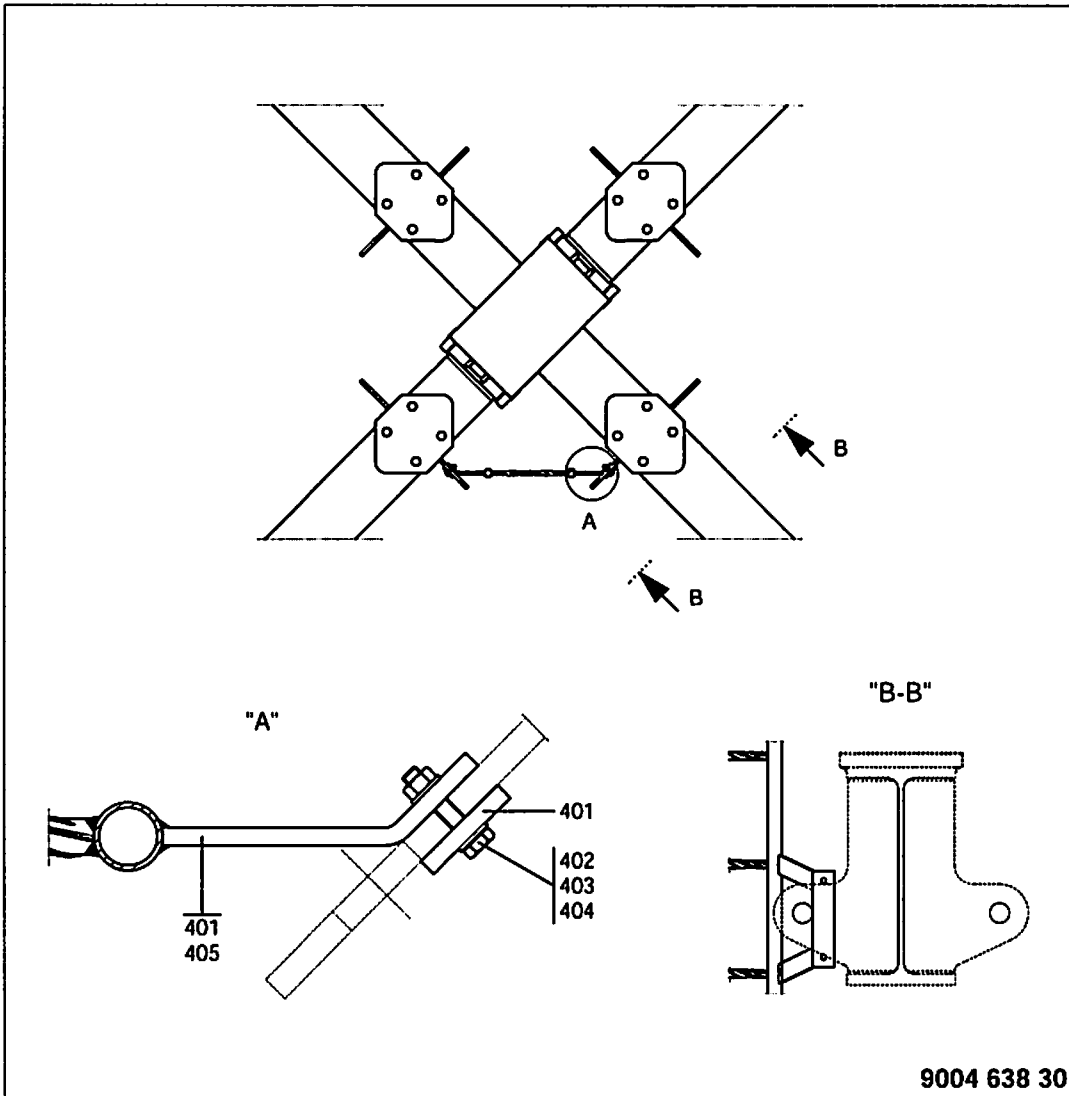
Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 931 30	Aufstieg Acces Accès Scala Escada Escalera	C 047.071 - 311.411	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
112	9003 932 30	Lasche Connecting plate Éclisse Biscotto Fixação Amarre	C 047.071 - 311.412	2
113	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		2
114	4061 057	Schraube M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Bolt M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Boulon M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Vite M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Parafuso M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Tornillo M 10 x 140 ISO 4014-8.8		2
115	4061 047	Schraube M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Bolt M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Boulon M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Vite M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Parafuso M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Tornillo M 10 x 110 ISO 4014-8.8		2
116	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		4
117	4239 110 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		2

Aufstieg
 Acces
 Accès
 Scala
 Escada
 Escalera

Bestell-Nr. 9004 638 30
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C059.070 - 311.400
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
401	9004 636 30	Lasche Connecting plate Éclisse Biscotto Fixação Amarre	C059.070 - 311.401	2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
402	4000 591	Schraube M 10 x 50 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 50 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 50 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 50 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 50 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 50 ISO 4017-8.8		4
403	4115 508 01	Mutter M 10 ISO 4032 Nut M 10 ISO 4032 Écrou M 10 ISO 4032 Dado M 10 ISO 4032 Porca M 10 ISO 4032 Tuerca M 10 ISO 4032		4
404	4200 013 01	Scheibe ISO 7089 10 Washer ISO 7089 10 Rondelle ISO 7089 10 Rondella ISO 7089 10 Anilha ISO 7089 10 Arandela ISO 7089 10		8
405	7790 199 01	Blindstopfen Dummy plug Bouchon faux Tappo Tampa Tapón		4
411	9004 637 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C059.070 - 311.411	1

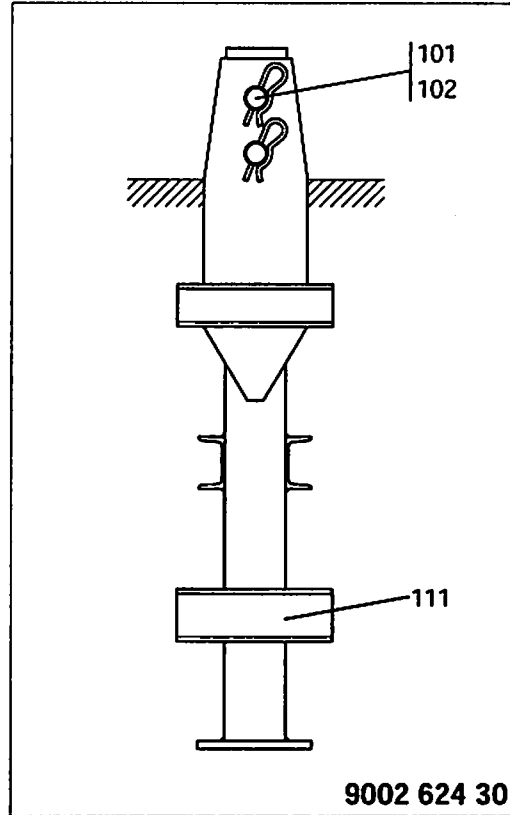
Fundamentanker
 Foundation anchor
 Pied de scellement
 Tirafondi telaio
 Ancoragem
 Pies de anclaje

Bestell-Nr. 9002 624 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 052.070 - 372.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano

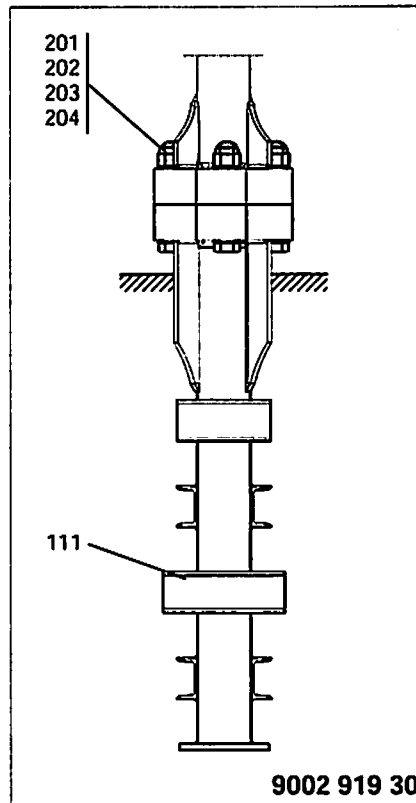


Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9002 623 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 - 372.101	8
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
111	9002 618 30	Fundamentanker Foundation anchor Pied de scellement Tirafondi telaio Ancoragem Fundación	C 052.070 - 372.111	4

Fundamentanker
 Foundation anchor
 Pied de scellement
 Tirafondi telaio
 Ancoragem
 Pies de anclaje

Bestell-Nr. 9002 919 30
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 052.071 - 372.000
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9002 917 30	Fundamentanker Foundation anchor Pied de scellement Tirafondi telaio Ancoragem Fundación	C 052.071 - 372.111	4
201	1004 1127	Schraube M 36 x 230 ISO 4014-12.9 Bolt M 36 x 230 ISO 4014-12.9 Boulon M 36 x 230 ISO 4014-12.9 Vite M 36 x 230 ISO 4014-12.9 Parafuso M 36 x 230 ISO 4014-12.9 Tornillo M 36 x 230 ISO 4014-12.9		16
202	4115 183 01	Mutter M 36 - 12 Nut M 36 - 12 Écrou M 36 - 12 Dado M 36 - 12 Porca M 36 - 12 Tuerca M 36 - 12		16
203	4215 040 01	Scheibe LN 75 37 Washer LN 75 37 Rondelle LN 75 37 Rondella LN 75 37 Anilha LN 75 37 Arandela LN 75 37		32
204	7790140 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteção Tapón de protección		16

Turmskupplung

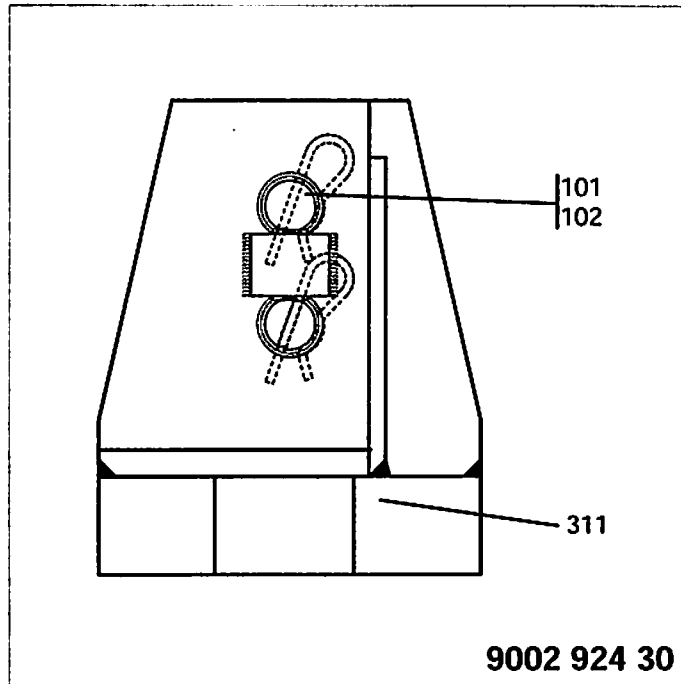
Coupling tower conjoint
 Conjoint accouplement tour
 Congiunto frizione torre
 Conjunto acoplamiento torre
 Conjunto acoplamiento torre

Bestell-Nr. 9002 924 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 373.300

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9002 564 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 047.070 - 373.300/101	8
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
311	9002 923 30	Turmskupplung Coupling tower Accouplement tour Frizione torre Acoplamiento torre Acoplamiento torre	C 047.070 - 373.311	4

Abstuetzung

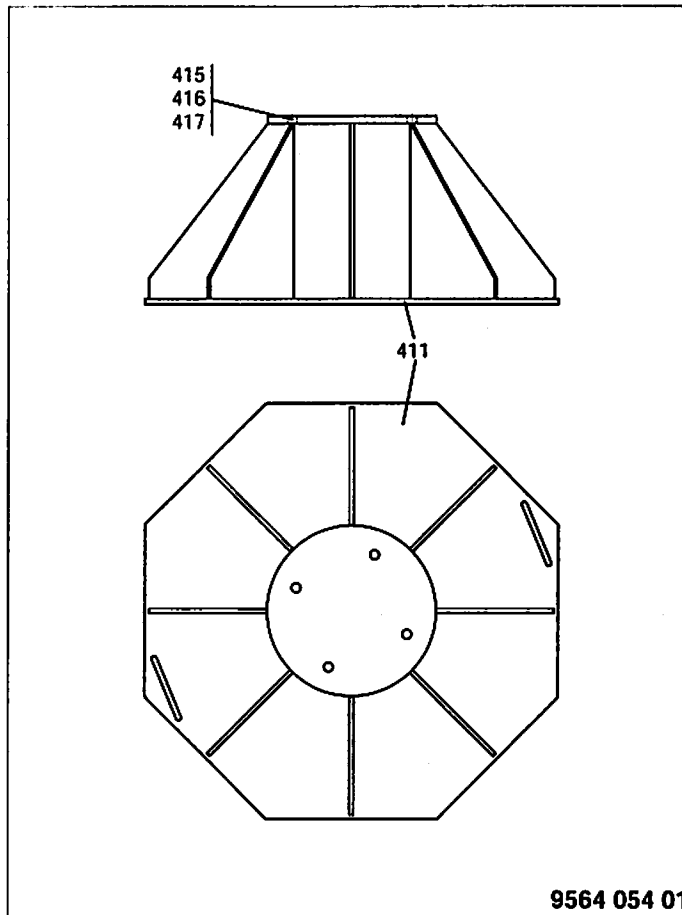
Support
 Appui
 Appoggio
 Apoio
 Apoyo

Bestell-Nr. 9564 054 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 153.001 - 216.410

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
411	9564 055 01	Fussplatte Base plate Plaque de base Stabilizzatore Apoio Apoyo	C 153.001 - 216.411	1
415	4042 027 01	Schraube M 20 x 80 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 80 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 80 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 80 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 80 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 80 ISO 4017-8.8		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
416	4115 096 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		2
417	4215 003 01	Scheibe DIN 6916 21 Washer DIN 6916 21 Rondelle DIN 6916 21 Rondella DIN 6916 21 Anilha DIN 6916 21 Arandela DIN 6916 21		8

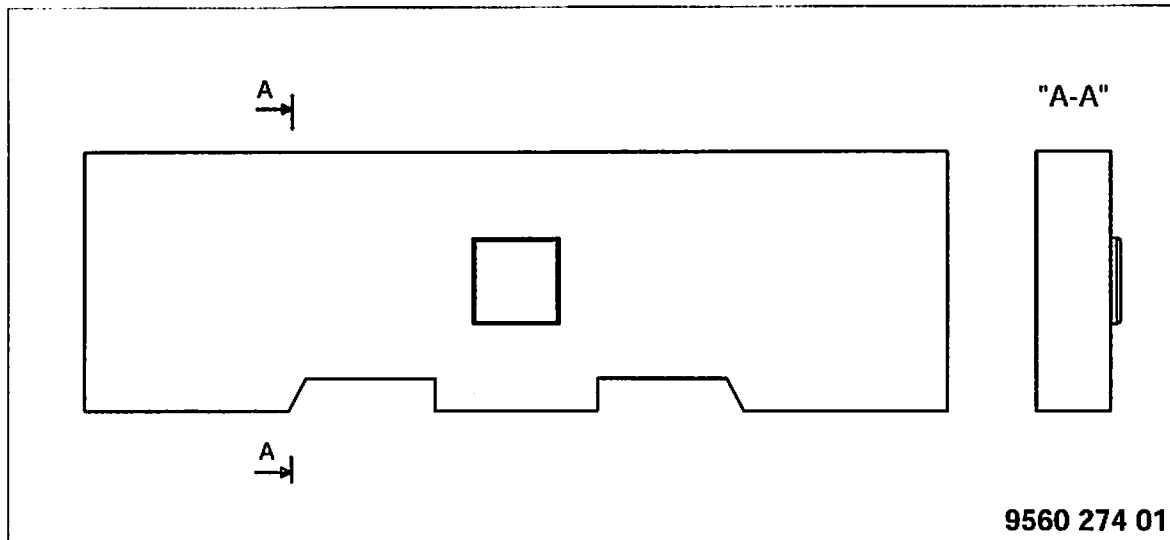
Ballastblock Zentral B2 5,0 T
Central ballast block B2 5,0 T
Block de lest centrale B2 5,0 T
Piastra di contrapeso centrale B2 5,0 T
Contrapeso central B2 5,0 T
Contrapeso central B2 5,0 T

Bestell-Nr. 9560 274 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
N° de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C150.003 - 318.415

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
N° do desen
N°. plano



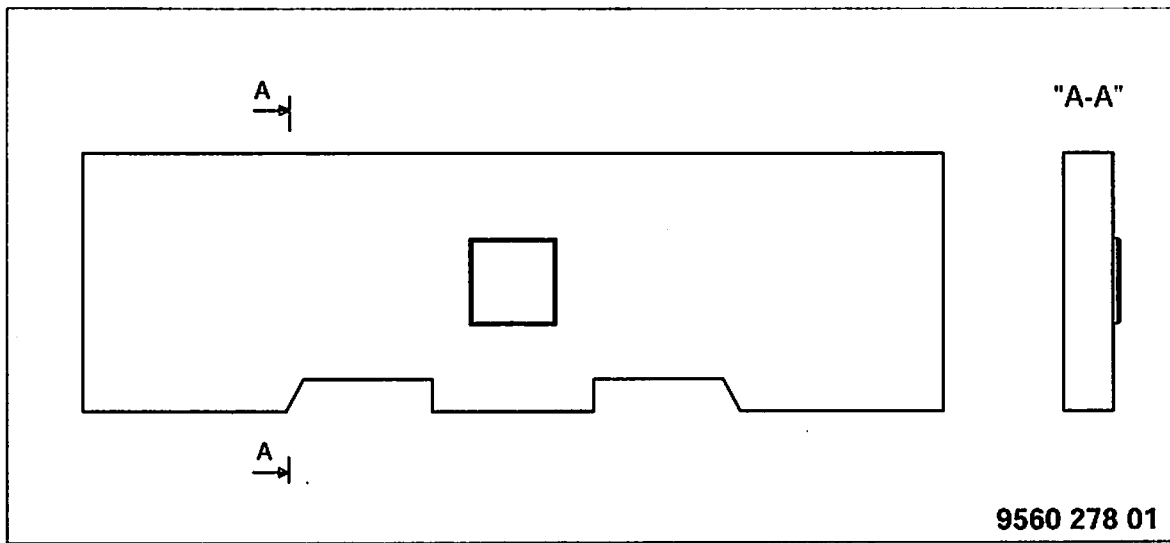
Ballastblock Zentral D2 2,5 T
Central ballast block D2 2,5 T
Block de lest centrale D2 2,5 T
Piastra di contrapeso centrale D2 2,5 T
Contrapeso central D2 2,5 T
Contrapeso central D2 2,5 T

Bestell-Nr. 9560 278 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
N° de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 150.003 - 318.416

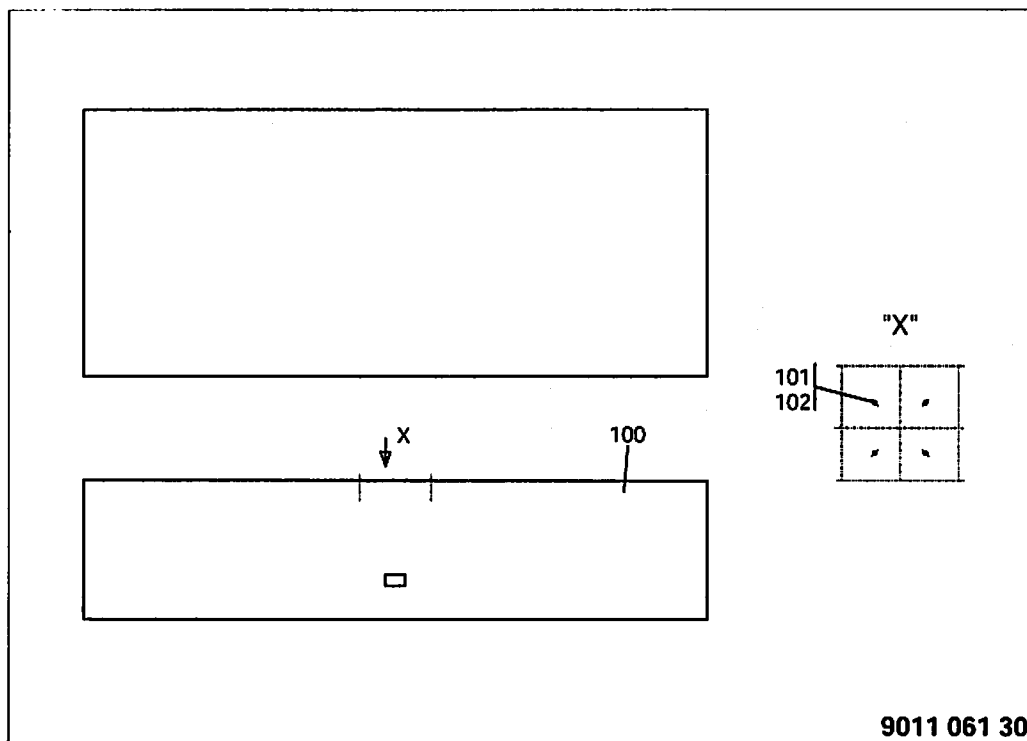
Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
N° do desen
N°. plano



Stuetze "A4"
 Support "A4"
 Appui "A4"
 Appoggio "A4"
 Apoio "A4"
 Apoyo "A4"

Bestell-Nr. 9011 061 30
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C059.070 - 318.000
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



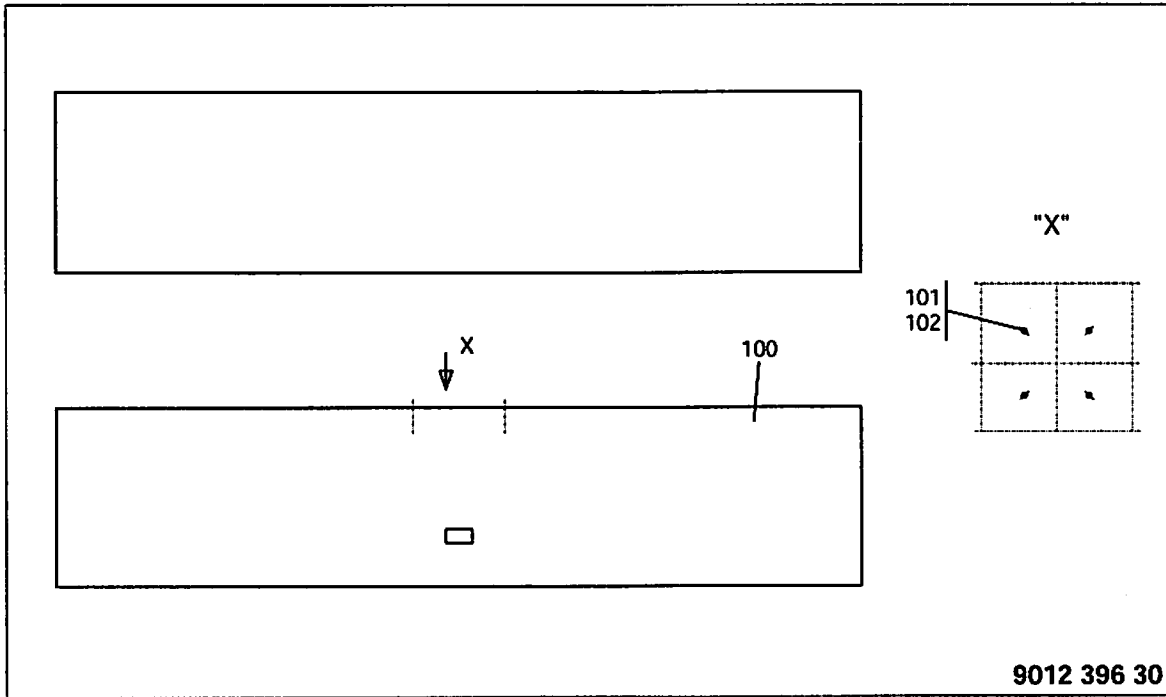
9011 061 30

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
100	9004 698 30	Stuetze "A4" Support "A4" Appui "A4" Appoggio "A4" Apoio "A4" Apoyo "A4"	C059.070 - 318.100	4
101	4065 211 01	Schraube M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 60 ISO 4017-8.8		16
102	4239 120 01	Sicherungsscheibe VS 20 Lock washer VS 20 Rondelle d'arrêt VS 20 Rondella di sicurezza VS 20 Anilha de segurança VS 20 Arandela seguridad VS 20		16

Stuetze "A6"
 Support "A6"
 Appui "A6"
 Appoggio "A6"
 Apoio "A6"
 Apoyo "A6"

Bestell-Nr. 9012 396 30
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C062.070-318.000
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
100	9012 397 30	Stuetze "A6" Support "A6" Appui "A6" Appoggio "A6" Apoio "A6" Apoyo "A6"	C062.070 - 318.100	4
101	4065 211 01	Schraube M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 60 ISO 4017-8.8		16
102	4239 120 01	Sicherungsscheibe VS 20 Lock washer VS 20 Rondelle d'arrêt VS 20 Rondella di sicurezza VS 20 Anilha de segurança VS 20 Arandela seguridad VS 20		16

Gabel Überführung (PU Fahrwerk)

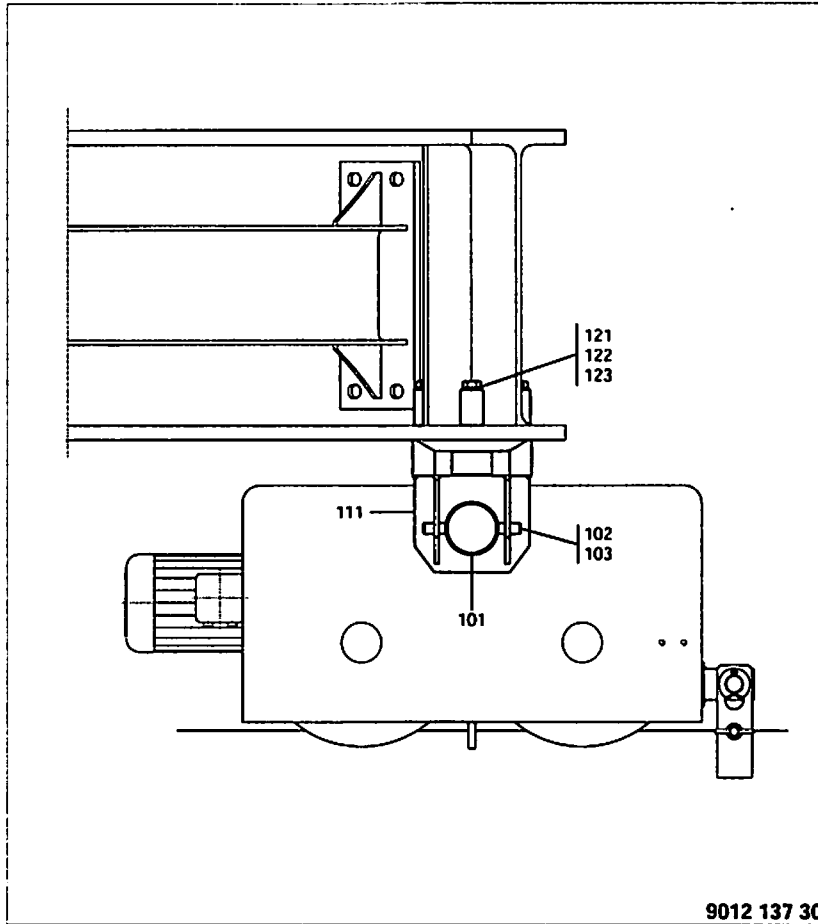
Travel fork (PU Travel gear)
 Fourche traslation (Mecanismo de traslation PU)
 Forchetta traslazione (Meccanismo de traslazione PU)
 Grampo translação (Mecanismo de translação PU)
 Horquillas traslación (Mecanismo traslación grúa PU)

Bestell-Nr. 9012 137 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C063.073-152.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9528 090 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulon	C025.001 - 152.112	4
102	9974 058 01	Bolzen Form 200 25 x 220 x 200 Pin Form 200 25 x 220 x 200 Axe Forme 200 25 x 220 x 200 Bullone Form 200 25 x 220 x 200 Cavilha Form 200 25 x 220 x 200 Bulón Forma 200 25 x 220 x 200		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
103	4330 076 01	Splint 6,3 x 40 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 40 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 40 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 40 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 40 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 40 ISO 1234		8
111	9012 136 30	Gabel Fork Fourche Forchetta Grampo Horquilla	C063.073 - 152.111	4
121	9012 207 30	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C063.073 - 152.121	16
122	4600 699	Schraube M 24 x 150 ISO 4014-10.9 Bolt M 24 x 150 ISO 4014-10.9 Boulon M 24 x 150 ISO 4014-10.9 Vite M 24 x 150 ISO 4014-10.9 Parafuso M 24 x 150 ISO 4014-10.9 Tornillo M 24 x 150 ISO 4014-10.9		16
123	4215 004 01	Scheibe DIN 6916 25 Washer DIN 6916 25 Rondelle DIN 6916 25 Rondella DIN 6916 25 Anilha DIN 6916 25 Arandela DIN 6916 25		16

Fahrwerk

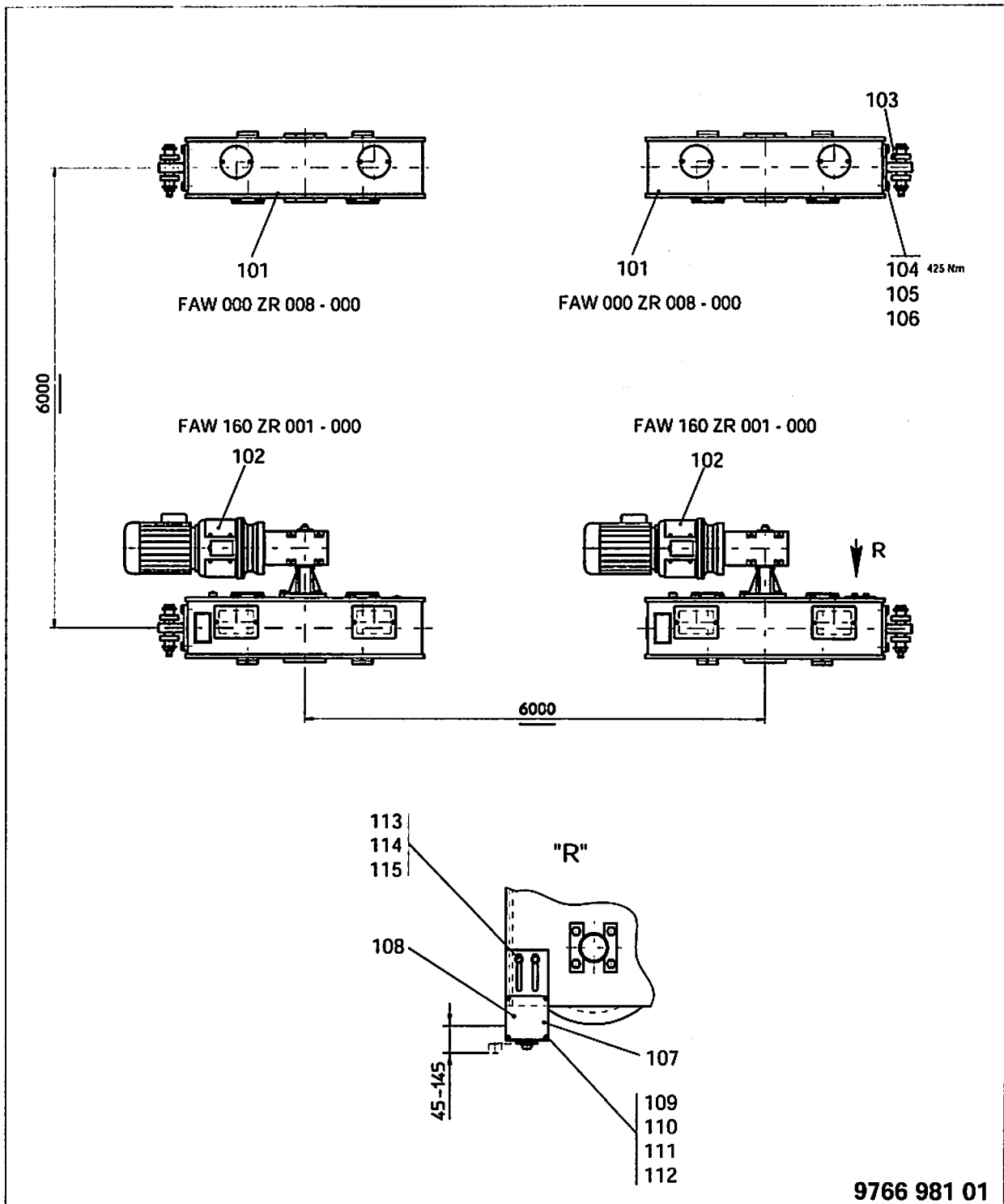
Travel gear
 Mecanismo de traslation
 Meccanismo de traslazione
 Mecanismo de traslação
 Mecanismo traslación grúa

Bestell-Nr. 9766 981 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. FAW 190 BA 001 - 000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



9766 981 01

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	9764 240 01	Radkasten nicht angetrieben Non-driven bogie Bogie fou Gruppo no mobile Quadro no propulsao Caja conducida	FAW 000 ZR 008 - 000	2
*102	9766 957 01	Radkasten Wheel box Carter de roue Gruppo per la traslazione Quadro com grupo de propulsao Caja motriz	FAW 160 ZR 001 - 000	2
*103	9911 180 01	Schienezange komplett Rail clamp complete Pince-rail complet Soggecione rail completo Sujeição rail completo Sujeción rail completo	SZG 300 A 4 - 100	4
104	4065 209 01	Schraube M 20 x 50 ISO 4017-8.8 Screw M 20 x 50 ISO 4017-8.8 Vis M 20 x 50 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 50 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 50 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 50 ISO 4017-8.8		8
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		8
106	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		8
107	6060 502 01	Fahrwendeschlater Travelling reversing switch Inverseur de marche Inversione di marcia Inversão de marcha Inversor de marcha	E U1 NWE 104 25A	1
108	9762 834 01	Platte Plate Plaque Piastra Placa Placa	FAW 180 BA 004 - 172	1
109	4065 049 01	Schraube M 6 x 30 ISO 4017-8.8 Screw M 6 x 30 ISO 4017-8.8 Vis M 6 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 6 x 30 ISO 4017-8.8		4
110	4115 097 01	Mutter M 6 ISO 4032-8 Nut M 6 ISO 4032-8 Écrou M 6 ISO 4032-8 Dado M 6 ISO 4032-8 Porca M 6 ISO 4032-8 Tuerca M 6 ISO 4032-8		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS6 Lock washer VS6 Rondelle d'arrêt VS6 Rondella di sicurezza VS6 Anilha de segurança VS6 Arandela seguridad VS6		4
112	4200 009 01	Scheibe DIN 125 6,4 Washer DIN 125 6,4 Rondelle DIN 125 6,4 Rondella DIN 125 6,4 Anilha DIN 125 6,4 Arandela DIN 125 6,4		4
113	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Screw M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vis M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 30 ISO 4017-8.8		2
114	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		2
115	4200 016 01	Scheibe DIN 125 13 Washer DIN 125 13 Rondelle DIN 125 13 Rondella DIN 125 13 Anilha DIN 125 13 Arandela DIN 125 13		2

Radkasten nicht angetrieben

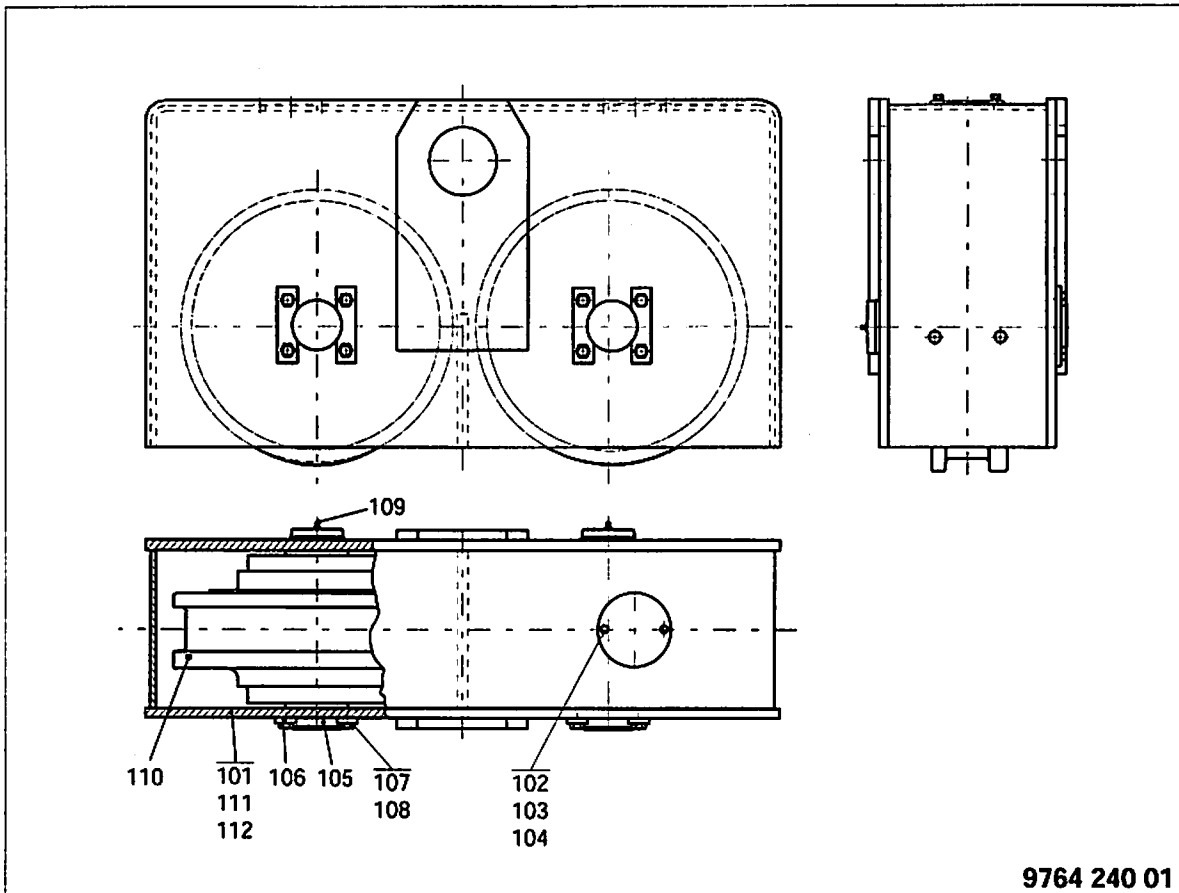
Non-driven bogie
 Bogie fou
 Gruppo no mobile
 Quadro no propulsao
 Caja conducida

Bestell-Nr. 9764 240 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. FAW 000 ZR 008 - 000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9764 241 01	Radkasten nicht angetrieben Non-driven bogie Bogie fou Gruppo no mobile Quadro no propulsao Caja conducida	FAW 000 ZR 008 - 111	1
102	9148 014 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	M 1630 - 131.192	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
103	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 16 ISO 4017-8.8		4
104	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
105	9764 265 01	Achse Ø 90mm Axle Ø 90mm Essieu Ø 90mm Asse Ø 90mm Eixo Ø 90mm Eje Ø 90mm	FAW 140 ZR 001 - 211	2
106	9970 404 01	Achshalter Axle support Support d'essieu Supporto asse Suporte de eixo Soporte eje		4
107	4065 158 01	Schraube M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 25 ISO 4017-8.8		8
108	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		8
109	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		2
*110	9062 107 01	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	C 001.005 - 111.220	2
111	7739 399 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	Sid 03.12 TG 01 M1	1
112	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 ISO 8746 Notched nail Clou conique Chiodo intagliato Remache Remache		4

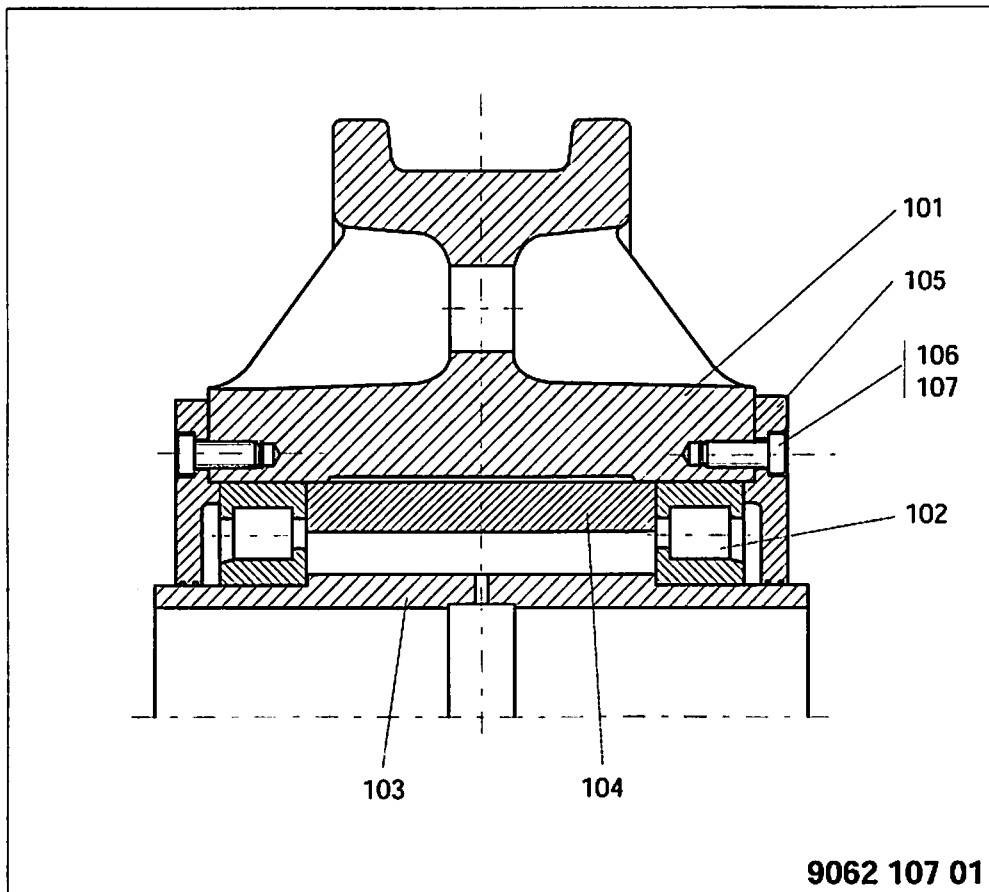
Laufrad
 Rail wheel
 Galet
 Ruota
 Roldana
 Rodillo

Bestell-Nr. 9062 107 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 001.005 - 111.220

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9062 108 01	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	C 001.005 - 111.221	1
102	7463 138 01	Lager DIN 5412 NJ 222 E Bearing DIN 5412 NJ 222 E Palier DIN 5412 NJ 222 E Cuscinetto a sfera DIN 5412 NJ 222 E Rolamento DIN 5412 NJ 222 E Rodamiento DIN 5412 NJ 222 E		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
103	9062 085 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo	C 001.006 – 131.243	1
104	9979 720 01	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanziatore Separador Distanciador	LN 67-31.51	1
105	9066 127 01	Verschlussdeckel Sealing cover Couvercle de fermeture Copertura Coberta Cubierta	C 001.006 – 131.251	2
106	4072 041 01	Schraube M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Bolt M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Boulon M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Vite M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Parafuso M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Tornillo M 12 x 30 DIN 6912-8.8		12
107	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		12

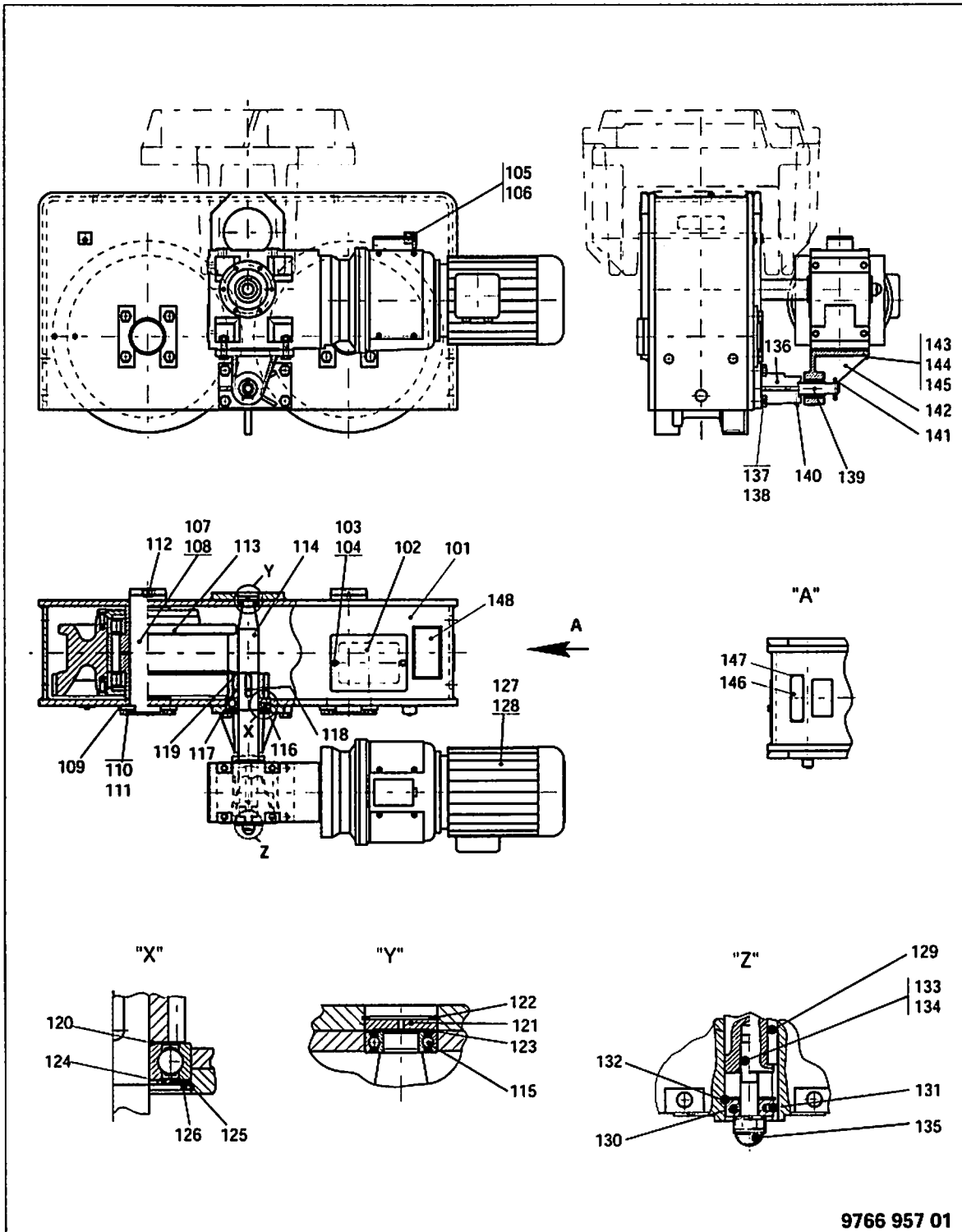
Radkasten
 Wheel box
 Carter de roue
 Gruppo per la traslazione
 Quadro com grupo de propulsao
 Caja motriz

Bestell-Nr. 9766 957 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. FAW 160 ZR 001 - 000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



9766 957 01

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9766 970 01	Radkasten Wheel box Carter de roue Gruppo per la traslazione Quadro com grupo de propulsao Caja motriz	FAW 160 ZR 001 - 111	1
102	9766 885 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Tampa Tapa	FAW 180 ZR 006 - 121	2
103	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 16 ISO 4017-8.8		4
104	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
105	6020 776 01	Schelle Collar Collier Collare Abraçadeira Collar		1
106	4002 043 01	Schraube M 6 x 20 DIN 85-5.8 Bolt M 6 x 20 DIN 85-5.8 Boulon M 6 x 20 DIN 85-5.8 Vite M 6 x 20 DIN 85-5.8 Parafuso M 6 x 20 DIN 85-5.8 Tornillo M 6 x 20 DIN 85-5.8		1
107	9766 968 01	Laufwerk Travel gear Mécanisme de traslation Meccanismo di traslazione Mecanismo de traslação Mecanismo de traslación	FAW 160 ZR 001 - 200	1
108	9764 265 01	Achse Ø 90mm Axle Ø 90mm Essieu Ø 90mm Asse Ø 90mm Eixo Ø 90mm Eje Ø 90mm	FAW 140 ZR 001 - 211	2
109	9970 404 01	Achshalter Axle support Support d'essieu Supporto asse Suporte de eixo Soporte eje		4
110	4065 158 01	Schraube M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 25 ISO 4017-8.8		8

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		8
112	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		2
*113	9062 083 01	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	C 001.006 - 131.240	2
114	9766 963 01	Welle Shaft Arbre Asse Eixo Eje	FAW 160 ZR 001 - 231	1
115	7451 485 01	Lager 6205 - 2RS DIN 625 Bearing 6205 - 2RS DIN 625 Palier 6205 - 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6205 - 2RS DIN 625 Rolamento 6205 - 2RS DIN 625 Rodamiento 6205 - 2RS DIN 625		1
116	7451 690 01	Lager 6310 - 2RS DIN 625 Bearing 6310 - 2RS DIN 625 Palier 6310 - 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6310 - 2RS DIN 625 Rolamento 6310 - 2RS DIN 625 Rodamiento 6310 - 2RS DIN 625		1
117	9764 272 01	Ritzel m=6 z=14 Pinion m=6 z=14 Pignon m=6 z=14 Pignone m=6 z=14 Pinhão de ataque m=6 z=14 Piñón de ataque m=6 z=14	FAW 140 ZR 001 - 343	
118	4340 189 01	Passfeder A 14 x 9 x 56 DIN 6885 Fitting key A 14 x 9 x 56 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 14 x 9 x 56 DIN 6885 Linguetta A 14 x 9 x 56 DIN 6885 Chaveta A 14 x 9 x 56 DIN 6885 Chaveta A 14 x 9 x 56 DIN 6885		1
119	4280 042 01	Sicherungsring 50 x 2 DIN 471 Locking ring 50 x 2 DIN 471 Circlip extérieure 50 x 2 DIN 471 Anello di sicurezza 50 x 2 DIN 471 Anel elastico eixo 50 x 2 DIN 471 Anillo elástico eje 50 x 2 DIN 471		1
120	4220 033 01	Paßscheibe 50 x 60 x 0,1 DIN 988 Shim ring 50 x 60 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 50 x 60 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 50 x 60 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 50 x 60 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 50 x 60 x 0,1 DIN 988		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
121	9764 266 01	Verschlußscheibe Sealing washer Pastille bombée Rondella Anilha Arandela	FAW 140 ZR 001 - 241	1
122	4281 013 01	Sicherungsring 52 x 2 DIN 472 Locking ring 52 x 2 DIN 472 Circlip extérieure 52 x 2 DIN 472 Anello di sicurezza 52 x 2 DIN 472 Anel elastico eixo 52 x 2 DIN 472 Anillo elástico eje 52 x 2 DIN 472		1
123	4220 277 01	Paßscheibe 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Shim ring 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 42 x 52 x 0,3 DIN 988		3
124	7472 732 01	Nilosring 6310 ZJV Nilos ring 6310 ZJV Bague Nilos 6310 ZJV Anello Nilos 6310 ZJV Anilha Nilos 6310 ZJV Arandela Nilos 6310 ZJV		1
125	4220 050 01	Paßscheibe 90 x 110 x 1 DIN 988 Shim ring 90 x 110 x 1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 1 DIN 988 Distanziale di compenso 90 x 110 x 1 DIN 988 Anilha de ajuste 90 x 110 x 1 DIN 988 Arandela ajuste 90 x 110 x 1 DIN 988		3
126	4281 035 01	Sicherungsring 110 x 4 DIN 472 Locking ring 110 x 4 DIN 472 Circlip extérieure 110 x 4 DIN 472 Anello di sicurezza 110 x 4 DIN 472 Anel elastico eixo 110 x 4 DIN 472 Anillo elástico eje 110 x 4 DIN 472		1
127	9766 969 01	Getriebe Gear box Réducteur Riduttore Reductor Reductor	FAW 160 ZR 001 - 300	1
*128	5000 635 01	Getriebemotor mit Anlauf-Brems-Kombination Geared motor with coupling-brake-combination Moto-réducteur avec combinaison coupleur-frein Motore-riduttore con frizione e freno Moto.reductor con acoplamento y freio Moto reductor con combinación freno-acoplamiento		1
129	4340 199 01	Passfeder A 14 x 9 x 100 DIN 6885 Fitting key A 14 x 9 x 100 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 14 x 9 x 100 DIN 6885 Linguetta A 14 x 9 x 100 DIN 6885 Chaveta A 14 x 9 x 100 DIN 6885 Chaveta A 14 x 9 x 100 DIN 6885		1
130	9766 964 01	Scheibe M 20 x 44,5 x 16 Washer M 20 x 44,5 x 16 Rondelle M 20 x 44,5 x 16 Rondella M 20 x 44,5 x 16 Anilha M 20 x 44,5 x 16 Arandela M 20 x 44,5 x 16	FAW 160 ZR 001 - 322	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
131	4306 037 01	Zylinderstift 6m6 x 12 ISO 2338 Straight pin 6m6 x 12 ISO 2338 Goupille cylindrique 6m6 x 12 ISO 2338 Spina 6m6 x 12 ISO 2338 Passador 6m6 x 12 ISO 2338 Pasador cilindrico 6m6 x 12 ISO 2338		1
132	4281 070 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 472 Locking ring 45 x 1,75 DIN 472 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 472 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 472 Anel elastico eixo 45 x 1,75 DIN 472 Anillo elástico eje 45 x 1,75 DIN 472		1
133	4061 169 01	Schraube M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 70 ISO 4014-8.8		1
134	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		1
135	7790 408 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteccao Protección		1
136	9766 854 01	Haltebock Rataining frame Chevalet de retenue Supporto di retenzione Soporto de retenção Soporte de retención	FAW 180 ZS 030 - 328	1
137	4065 162 01	Schraube M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 40 ISO 4017-8.8		4
138	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		4
139	9766 911 01	Bolzen Ø 25mm Pin Ø 25mm Axe Ø 25mm Bullone Ø 25mm Cavilha Ø 25mm Bulón Ø 25mm	FAW 140 ZR 012 - 711	1
140	4320 071 01	Spannstift 6 x 70 DIN 1481 Dowel pin 6 x 70 DIN 1481 Goupille de serrage 6 x 70 DIN 1481 Spinotto di fissaggio 6 x 70 DIN 1481 Passador 6 x 70 DIN 1481 Pasador 6 x 70 DIN 1481		1

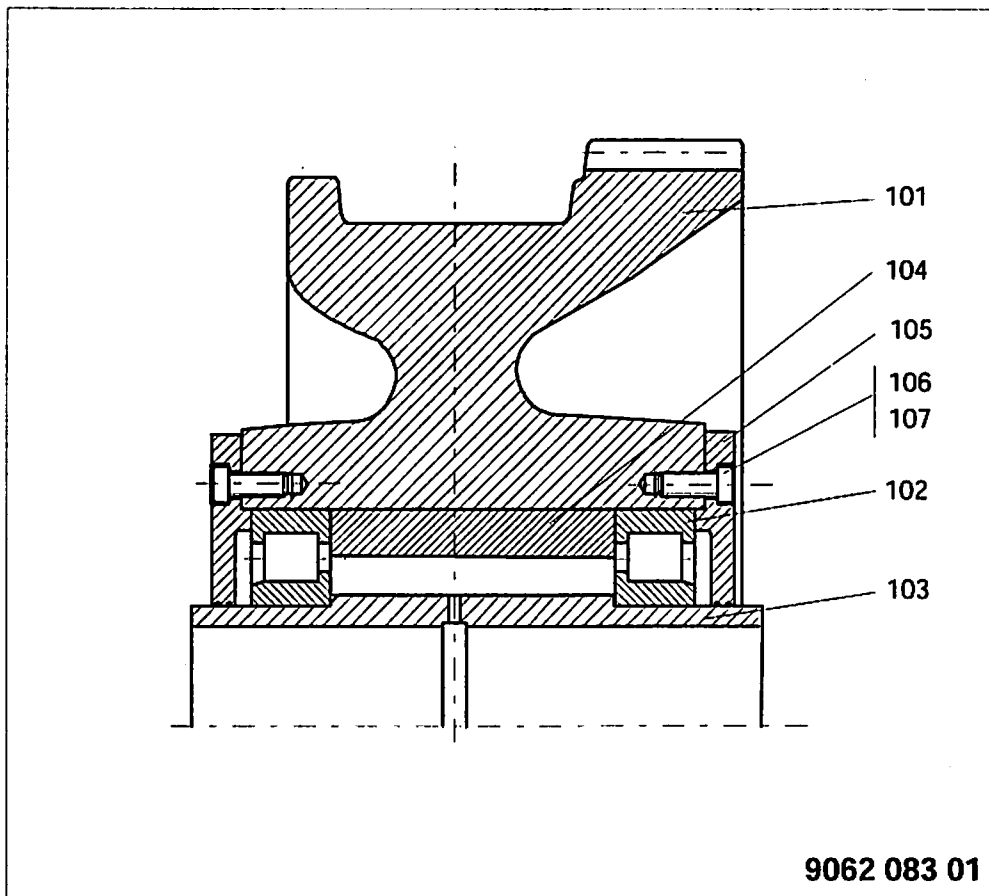
A - 51

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
141	4330 076 01	Splint 6,3 x 40 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 40 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 40 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 40 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 40 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 40 ISO 1234		1
142	9766 965 01	Drehmomentstütze Torque stay rod Appui de couple Stabilizzatore Apoio Apoyo	FAW 160 ZR 001 - 340	1
143	4061 113 01	Schraube M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Vite M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo M 12 x 50 ISO 4014-8.8		4
144	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
145	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
146	7731 399 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	Sld 03.12 TG 01 M1	1
147	4315 001 01	Kerbnagel Notched nail Clou conique Chiodo intagliato Remache Remache estriado		4
148	9766 832 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	FAW 140 ZR 009 - 893	1

Laufrad
 Rail wheel
 Galet
 Ruota
 Roldana
 Rodillo

Bestell-Nr. 9062 083 01
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 001.006 - 131.240
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9062 084 01	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	C 001.006 - 131.241	1
102	7463 138 01	Lager DIN 5412 NJ 222 E Bearing DIN 5412 NJ 222 E Pallier DIN 5412 NJ 222 E Cuscinetto a sfera DIN 5412 NJ 222 E Rolamento DIN 5412 NJ 222 E Rodamiento DIN 5412 NJ 222 E		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
103	9062 085 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo	C 001.006 – 131.243	1
104	9979 720 01	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanziatore Separador Distanciador	LN 67-31.51	1
105	9066 127 01	Verschlußdeckel Sealing cover Couvercle de fermeture Copertura Coberta Cubierta	C 001.006 – 131.251	2
106	4072 041 01	Schraube M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Bolt M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Boulon M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Vite M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Parafuso M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Tornillo M 12 x 30 DIN 6912-8.8		12
107	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		12

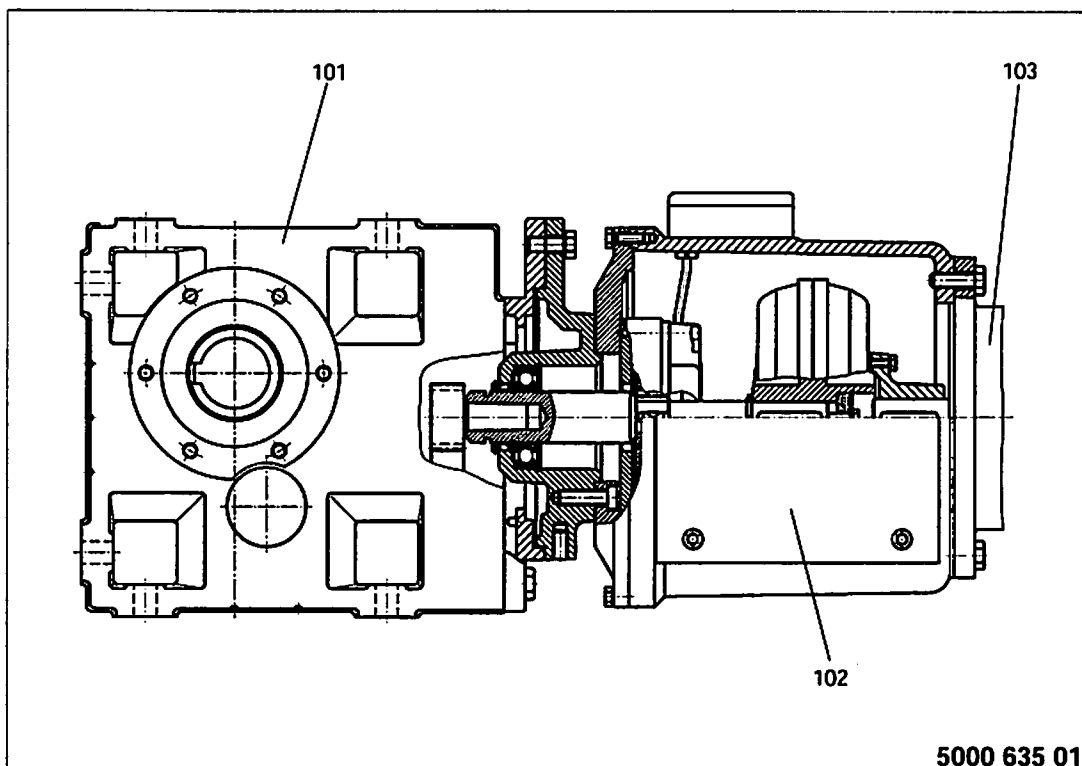
Getriebemotor mit Anlauf-Brems-Kombination
 Geared motor with coupling-brake-combination
 Moto-réducteur avec combinaison coupleur-frein
 Motore-riduttore con frizione e freno
 Moto.reductor con acoplamiento y freio
 Moto reductor con combinación freno-acoplamiento

Bestell-Nr. 5000 635 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. 14.214.01.211

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano

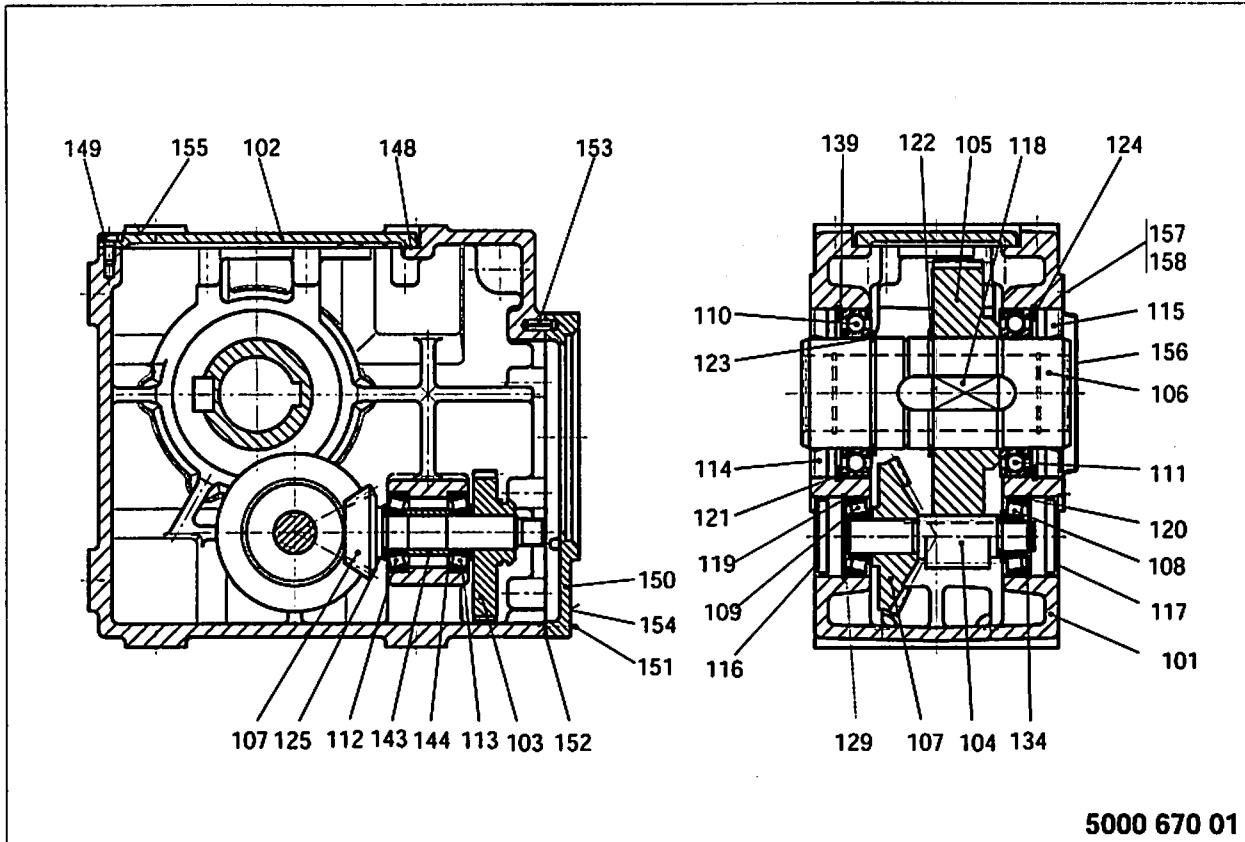


Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	5000 670 01	Getriebe i=36,063 Gear box i=36,063 Réducteur i=36,063 Riduttore i=36,063 Reductor i=36,063 Reductor i=36,063	GKS06 - 3F HBR 1F	1
*102	5000 626 01	Anlauf-Brems-Kombination Coupling-brake-combination Combinaison coupleur-frein Frizione e freno Acoplamiento y freio Combinación freno-acoplamiento	14.214.01. 211	1
*103	6105 003 01	Motor Motor Moteur Motore Motor Motor	DKF 100 LIB 552	1

Getriebe
 Reducer
 Réducteur
 Riduttore
 Reductor
 Reductor

Bestell-Nr. 5000 670 01
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. GKS06 - 3F HBR 1F
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	5003 833 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja	GEG06 - 501	1
102	5003 581 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	GEG06 - 810	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
103	5003 834 01	Zahnrad z=56 Gear wheel z=56 Roue dentée z=56 Ruota dentata z=56 Cremalheira z=56 Rueda dentada z=56	GEZ06 - 203	1
104	5003 835 01	Ritzelwelle z=10 Pinion shaft z=10 Arbre de pignon z=10 Albero con pignone z=10 Arvore pinhão z=10 Arbol piñón z=10	GEZ06 - 303	1
105	5003 836 01	Zahnrad z=72 Gear wheel z=72 Roue dentée z=72 Ruota dentata z=72 Cremalheira z=72 Rueda dentada z=72	GEZ06 - 503	1
106	5003 585 01	Hohwelle Hollow shaft Arbre creux Albero cavo Arvore vazio Arbol hueco	GEW06 - 400	1
107	5003 837 01	Kegelrad-Satz Bevel gear set Jeu de roues coniques Gioco ingranaggio conico Jogo roda cónicas Juego de ruedas cónicas	GEZ06 - 601	1
108	7462 101 01	Kegelrollenlager Nr. 30303 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 30303 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 30303 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 30303 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 30303 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 30303 DIN 720		1
109	7462 004 01	Kegelrollenlager Nr. 30204 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 30204 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 30204 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 30204 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 30204 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 30204 DIN 720		1
110	7451 213 01	Rillenkugellager 6013 DIN 625 Grooved ball bearing 6013 DIN 625 Roulement rainuré à billes 6013 DIN 625 Cuscinetto a sfere 6013 DIN 625 Rolamento 6013 DIN 625 Rodamiento de bolas 6013 DIN 625		1
111	7451 213 01	Rillenkugellager 6013 DIN 625 Grooved ball bearing 6013 DIN 625 Roulement rainuré à billes 6013 DIN 625 Cuscinetto a sfere 6013 DIN 625 Rolamento 6013 DIN 625 Rodamiento de bolas 6013 DIN 625		1
112	7462 004 01	Kegelrollenlager Nr. 30204 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 30204 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 30204 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 30204 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 30204 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 30204 DIN 720		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
113	7462 004 01	Kegelrollenlager Nr. 30204 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 30204 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 30204 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 30204 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 30204 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 30204 DIN 720		1
114	7100 648 01	Wellendichtring AS 65 x 100 x 10 DIN 3760 Rotary shaft seal AS 65 x 100 x 10 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort AS 65x100x10 DIN3760 Cosa di riserva per assale AS 65x100x10 DIN 3760 Retain para eixe AS 65 x 100 x 10 DIN 3760 Retén para ejes AS 65 x 100 x 10 DIN 3760		1
115	7100 648 01	Wellendichtring AS 65 x 100 x 10 DIN 3760 Rotary shaft seal AS 65 x 100 x 10 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort AS 65x100x10 DIN3760 Cosa di riserva per assale AS 65x100x10 DIN 3760 Retain para eixe AS 65 x 100 x 10 DIN 3760 Retén para ejes AS 65 x 100 x 10 DIN 3760		1
116	5003 838 01	Verschlußdeckel B 47 x 7 NBR Sealing cover B 47 x 7 NBR Couvercle de fermeture B 47 x 7 NBR Copertura B 47 x 7 NBR Coberta B 47 x 7 NBR Cubierta B 47 x 7 NBR	10.45050	1
117	5003 838 01	Verschlußdeckel B 47 x 7 NBR Sealing cover B 47 x 7 NBR Couvercle de fermeture B 47 x 7 NBR Copertura B 47 x 7 NBR Coberta B 47 x 7 NBR Cubierta B 47 x 7 NBR	10.45050	1
118	4342 045 01	Passfeder B 20 x 12 x 40 DIN 6885 Fitting key B 20 x 12 x 40 DIN 6885 Clavette d'ajustage B 20 x 12 x 40 DIN 6885 Linguetta B 20 x 12 x 40 DIN 6885 Chaveta B 20 x 12 x 40 DIN 6885 Chaveta B 20 x 12 x 40 DIN 6885		1
119	4281 011 01	Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472 Locking ring 47 x 1,75 DIN 472 Circlip extérieure 47 x 1,75 DIN 472 Anello di sicurezza 47 x 1,75 DIN 472 Anel elastico eixo 47 x 1,75 DIN 472 Anillo elástico eje 47 x 1,75 DIN 472		1
120	4281 011 01	Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472 Locking ring 47 x 1,75 DIN 472 Circlip extérieure 47 x 1,75 DIN 472 Anello di sicurezza 47 x 1,75 DIN 472 Anel elastico eixo 47 x 1,75 DIN 472 Anillo elástico eje 47 x 1,75 DIN 472		1
121	4281 031 01	Sicherungsring 100 x 3 DIN 472 Locking ring 100 x 3 DIN 472 Circlip extérieure 100 x 3 DIN 472 Anello di sicurezza 100 x 3 DIN 472 Anel elastico eixo 100 x 3 DIN 472 Anillo elástico eje 100 x 3 DIN 472		1
122	4280 052 01	Sicherungsring 62 x 2,5 DIN 471 Locking ring 62 x 2,5 DIN 471 Circlip extérieure 62 x 2,5 DIN 471 Anello di sicurezza 62 x 2,5 DIN 471 Anel elastico eixo 62 x 2,5 DIN 471 Anillo elástico eje 62 x 2,5 DIN 471		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
123	4280 052 01	Sicherungsring 62 x 2,5 DIN 471 Locking ring 62 x 2,5 DIN 471 Circlip extérieure 62 x 2,5 DIN 471 Anello di sicurezza 62 x 2,5 DIN 471 Anel elastico eixo 62 x 2,5 DIN 471 Anillo elástico eje 62 x 2,5 DIN 471		1
124	4281 031 01	Sicherungsring 100 x 3 DIN 472 Locking ring 100 x 3 DIN 472 Circlip extérieure 100 x 3 DIN 472 Anello di sicurezza 100 x 3 DIN 472 Anel elastico eixo 100 x 3 DIN 472 Anillo elástico eje 100 x 3 DIN 472		1
125	4220 627 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,1 DIN 988		1
	4220 628 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,3 DIN 988		1
	4220 629 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,5 DIN 988		1
	4220 630 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,15 DIN 988		1
129	4220 020 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,1 DIN 988		1
	4220 021 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,3 DIN 988		1
	4220 631 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,5 DIN 988		1
	4220 632 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,15 DIN 988		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
	4220 633 01	Paßscheibe 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 2,0 DIN 988		1
134	4220 020 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,1 DIN 988		1
	4220 021 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,3 DIN 988		1
	4220 631 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,5 DIN 988		1
	4220 632 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,15 DIN 988		1
	4220 633 01	Paßscheibe 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 2,0 DIN 988		1
139	4220 048 01	Paßscheibe 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 0,1 DIN 988		
	4220 060 01	Paßscheibe 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 0,3 DIN 988		
	4220 061 01	Paßscheibe 80 x 100 x 0,5 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 0,5 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 0,5 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 0,5 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 0,5 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 0,5 DIN 988		
	4220 049 01	Paßscheibe 80 x 100 x 1,0 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 1,0 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 1,0 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 1,0 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 1,0 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 1,0 DIN 988		

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
143	5003 839 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo	12.503.15. 990 - 050	1
144	4220 627 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,1 DIN 988		
	4220 628 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,3 DIN 988		
	4220 629 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,5 DIN 988		
	4220 630 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,15 DIN 988		
148	5003 599 01	Gehäusedichtung 190 x 96 x 1,0 Housing gasket 190 x 96 x 1,0 Joint de carter 190 x 96 x 1,0 Giunto 190 x 96 x 1,0 Junta 190 x 96 x 1,0 Junta 190 x 96 x 1,0	10.45091	1
149	4083 002 01	Schraube M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Bolt M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Boulon M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Vite M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Parafuso M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Tornillo M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F		8
150	5003 561 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	GED06 - 211	1
151	4042 041 01	Schraube M 6 x 20 ISO 4762-8.8 A2F Bolt M 6 x 20 ISO 4762-8.8 A2F Boulon M 6 x 20 ISO 4762-8.8 A2F Vite M 6 x 20 ISO 4762-8.8 A2F Parafuso M 6 x 20 ISO 4762-8.8 A2F Tornillo M 6 x 20 ISO 4762-8.8 A2F		10
152	5003 590 01	Gehäusedichtung 194 x 145 x 0,5 Housing gasket 194 x 145 x 0,5 Joint de carter 194 x 145 x 0,5 Giunto 194 x 145 x 0,5 Junta 194 x 145 x 0,5 Junta 194 x 145 x 0,5	10.45074	1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
153	5003 591 01	Spannstift LG 6 x 16 Dowel pin LG 6 x 16 Goupille de serrage LG 6 x 16 Spinotto di fissaggio LG 6 x 16 Passador LG 6 x 16 Pasador LG 6 x 16	10.13113 - 2	1
154	4039 002 01	Schraube M 12 x 1,5 DIN 906-5.8 Bolt M 12 x 1,5 DIN 906-5.8 Boulon M 12 x 1,5 DIN 906-5.8 Vite M 12 x 1,5 DIN 906-5.8 Parafuso M 12 x 1,5 DIN 906-5.8 Tornillo M 12 x 1,5 DIN 906-5.8		1
155	4775 150 01	Schraube M 16 x 1,5 Bolt M 16 x 1,5 Boulon M 16 x 1,5 Vite M 16 x 1,5 Parafuso M 16 x 1,5 Tornillo M 16 x 1,5	10.13052	1
156	5003 592 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteccao Protección	GEK06 - 010	1
157	4065 094 01	Schraube M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 12 ISO 4017-8.8		6
158	5003 588 01	Dichtung 140 x 101 x 0,5 Gasket 140 x 101 x 0,5 Joint d'étanchéité 140 x 101 x 0,5 Giunto 140 x 101 x 0,5 Junta 140 x 101 x 0,5 Junta 140 x 101 x 0,5	10.45077	1

Anlauf-Brems-Kombination

Coupling-brake-combination

Combinaison coupleur-frein

Frizione e freno

Acoplamiento y freno

Combinación freno-acoplamiento

Bestell-Nr. 5000 626 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. 14.214.01.211

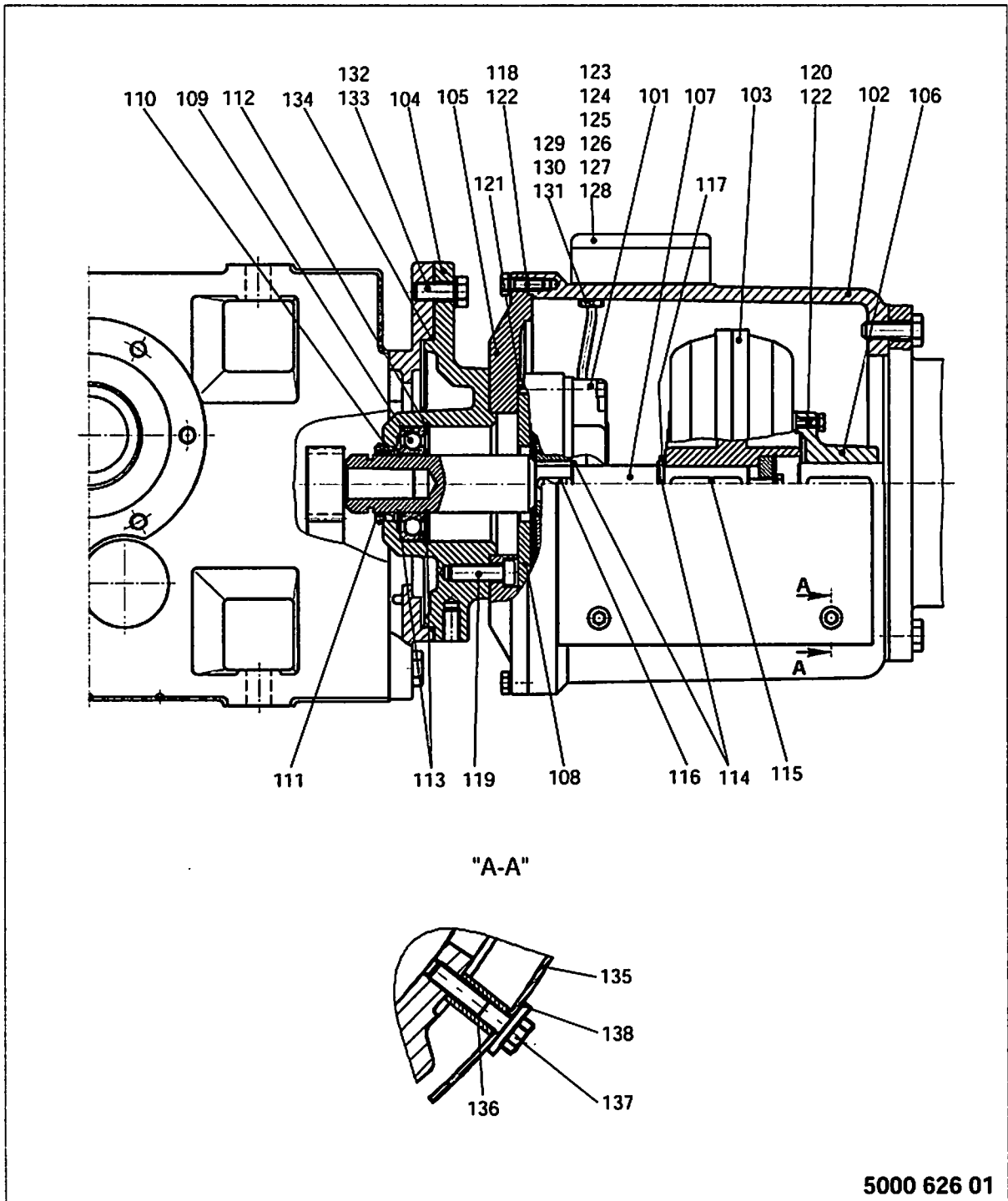
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

N. plano



5000 626 01

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	5020 652 01	Federkraftbremse Brake Frein Freno Freio Freno		1
102	5003 183 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja	14.211.02 - 18.004	1
*103	5030 591 01	Kupplung Coupling Accouplement Frizione Acoplamento Acoplamiento	14.201.01 - 01.001	1
104	5003 795 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	14.214.02. 990 - 001	1
105	5003 818 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	14.214.02. 990 - 004	1
106	5028 768 01	Nabe Hub Moyeu Mozzo Eixo Eje	14.211.02 - 08.022	1
107	5003 819 01	Welle Shaft Arbre Assale Eixo Eje	14.214.01. 990	1
108	5003 820 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	14.214.02.99 0 - 005	1
109	7451 568 01	Rillenkugellager 6208 - 2Z DIN 625 Grooved ball bearing 6208 - 2Z DIN 625 Roulement rainuré à billes 6208 - 2Z DIN 625 Cuscinetto a sfere 6208 - 2Z DIN 625 Rolamento 6208 - 2Z DIN 625 Rodamiento de bolas 6208 - 2Z DIN 625		1
110	7100 151 01	Wellendichtring A 40 x 52 x 7 DIN 3760 Rotary shaft seal A 40 x 52 x 7 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort A 40 x 52 x 7 DIN 3760 Cosa di riserva per assale A 40 x 52 x 7 DIN 3760 Retain para eixe A 40 x 52 x 7 DIN 3760 Retén para ejes A 40 x 52 x 7 DIN 3760		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	5003 800 01	Dichtring 40 x 57 x 4,5 Conical nipple 40 x 57 x 4,5 Bague d'étanchéité 40 x 57 x 4,5 Guarnizione 40 x 57 x 4,5 Junta 40 x 57 x 4,5 Junta 40 x 57 x 4,5		1
112	4281 025 01	Sicherungsring 80 x 2,5 DIN 472 Locking ring 80 x 2,5 DIN 472 Circlip extérieure 80 x 2,5 DIN 472 Anello di sicurezza 80 x 2,5 DIN 472 Anel elastico eixo 80 x 2,5 DIN 472 Anillo elástico eje 80 x 2,5 DIN 472		1
113	4280 035 01	Sicherungsring 40 x 1,75 DIN 471 Locking ring 40 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 40 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 40 x 1,75 DIN 471 Anel elastico eixo 40 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 40 x 1,75 DIN 471		2
114	4280 014 01	Sicherungsring 20 x 1,2 DIN 471 Locking ring 20 x 1,2 DIN 471 Circlip extérieure 20 x 1,2 DIN 471 Anello di sicurezza 20 x 1,2 DIN 471 Anel elastico eixo 20 x 1,2 DIN 471 Anillo elástico eje 20 x 1,2 DIN 471		2
115	4340 042 01	Passfeder A 6 x 6 x 40 DIN 6885 Fitting key A 6 x 6 x 40 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 6 x 6 x 40 DIN 6885 Linguetta A 6 x 6 x 40 DIN 6885 Chaveta A 6 x 6 x 40 DIN 6885 Chaveta A 6 x 6 x 40 DIN 6885		1
116	4342 194 01	Passfeder B 6 x 6 x 18 DIN 6885 Fitting key B 6 x 6 x 18 DIN 6885 Clavette d'ajustage B 6 x 6 x 18 DIN 6885 Linguetta B 6 x 6 x 18 DIN 6885 Chaveta B 6 x 6 x 18 DIN 6885 Chaveta B 6 x 6 x 18 DIN 6885		1
117	4220 001 01	Paßscheibe 20 x 28 x 2,0 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 2,0 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 2,0 DIN 988 distanziale di compenso 20 x 28 x 2,0 DIN 988 anilha de ajuste 20 x 28 x 2,0 DIN 988 arandela ajuste 20 x 28 x 2,0 DIN 988		1
118	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 25 ISO 4017-8.8		8
119	4072 042 01	Schraube M 12 x 35 DIN 6912-8.8 Bolt M 12 x 35 DIN 6912-8.8 Boulon M 12 x 35 DIN 6912-8.8 Vite M 12 x 35 DIN 6912-8.8 Parafuso M 12 x 35 DIN 6912-8.8 Tornillo M 12 x 35 DIN 6912-8.8		4
120	4065 045 01	Schraube M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 6 x 20 ISO 4017-8.8		6

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
121	4086 056 01	Schraube M 6 x 16 DIN 7991-8.8 Bolt M 6 x 16 DIN 7991-8.8 Boulon M 6 x 16 DIN 7991-8.8 Vite M 6 x 16 DIN 7991-8.8 Parafuso M 6 x 16 DIN 7991-8.8 Tornillo M 6 x 16 DIN 7991-8.8		4
122	4243 009 01	Federring A 6 DIN 128 A2F Spring washer A 6 DIN 128 A2F Rondelle élastique A 6 DIN 128 A2F Rondella A 6 DIN 128 A2F Anilha A 6 DIN 128 A2F Arandela A 6 DIN 128 A2F		14
123	5028 817 01	Klemmkasten Terminal box Boîte de bornes Scatola morsettiera Caixa de bornes Caja de bornes	10.47210	1
124	6340 482 01	Gleichrichter Rectifier Redresseur Raddrizzatore Rectificador Rectificador de corriente continua	14.630.32. 016	1
125	4001 003 01	Schraube M 3 x 8 DIN 84-5.8 Bolt M 3 x 8 DIN 84-5.8 Boulon M 3 x 8 DIN 84-5.8 Vite M 3 x 8 DIN 84-5.8 Parafuso M 3 x 8 DIN 84-5.8 Tornillo M 3 x 8 DIN 84-5.8		2
126	4001 018 01	Schraube M 4 x 16 DIN 84-5.8 Bolt M 4 x 16 DIN 84-5.8 Boulon M 4 x 16 DIN 84-5.8 Vite M 4 x 16 DIN 84-5.8 Parafuso M 4 x 16 DIN 84-5.8 Tornillo M 4 x 16 DIN 84-5.8		2
127	4239 009 01	Sicherungsscheibe VS4 Lock washer VS4 Rondelle d'arrêt VS4 Rondella di sicurezza VS4 Anilha de segurança VS4 Arandela seguridad VS4		2
128	5003 801 01	Dichtring 95 x 60 x 2 Conical nipple 95 x 60 x 2 Bague d'étanchéité 95 x 60 x 2 Guarnizione 95 x 60 x 2 Junta 95 x 60 x 2 Junta 95 x 60 x 2	10.45006	1
129	6025 180 01	Schraube 3-Pg 7 DIN 46320 Bolt 3-Pg 7 DIN 46320 Boulon 3-Pg 7 DIN 46320 Vite 3-Pg 7 DIN 46320 Parafuso 3-Pg 7 DIN 46320 Tornillo 3-Pg 7 DIN 46320		1
130	6025 160 01	Dichtring 6 - 5 x 10,7 DIN 46320 Conical nipple 6 - 5 x 10,7 DIN 46320 Bague d'étanchéité 6 - 5 x 10,7 DIN 46320 Guarnizione 6 - 5 x 10,7 DIN 46320 Junta 6 - 5 x 10,7 DIN 46320 Junta 6 - 5 x 10,7 DIN 46320		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
131	6025 190 01	Druckring 8-Pg 7 DIN 46320 Pressure ring 8-Pg 7 DIN 46320 Bague á pression 8-Pg 7 DIN 46320 Anello di pressione 8-Pg 7 DIN 46320 Anilho de preção 8-Pg 7 DIN 46320 Anillo de presión 8-Pg 7 DIN 46320		2
132	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 30 ISO 4017-8.8		4
133	4243 013 01	Federring A 12 DIN 128-A2F Spring washer A 12 DIN 128-A2F Rondelle élastique A 12 DIN 128-A2F Rondella A 12 DIN 128-A2F Anilha A 12 DIN 128-A2F Arandela A 12 DIN 128-A2F		4
134	7610 217 03	O-Ring 195 x 3 72NBR/872 Washer-O 195 x 3 72NBR/872 Rondelle-O 195 x 3 72NBR/872 Fascetta-O 195 x 3 72NBR/872 Anilha-O 195 x 3 72NBR/872 Arandela-O 195 x 3 72NBR/872		1
135	5003 111 01	Abdeckblech Cover plate Tôle de protection Lamiera di copertura Coberta Cubierta	14.211.02. 990 - 022	2
136	5003 821 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo	14.448.06. 990 - 003	8
137	4065 009 01	Schraube M 4 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 4 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 4 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 4 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 4 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 4 x 25 ISO 4017-8.8		8
138	4216 002 01	Scheibe 4,3 DIN 7349 Washer 4,3 DIN 7349 Rondelle 4,3 DIN 7349 Rondella 4,3 DIN 7349 Anilha 4,3 DIN 7349 Arandela 4,3 DIN 7349		8

Federkraftbremse

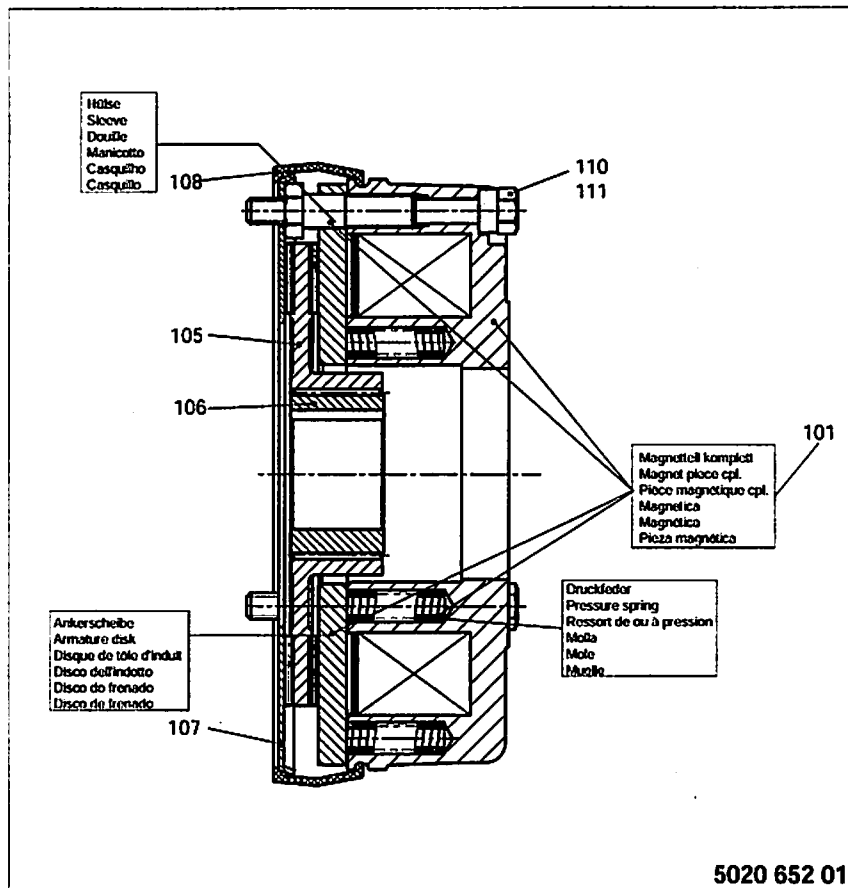
Brake
Frein
Freno
Freio
Freno

Bestell-Nr. 5020 652 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
N° de pedido
Referencia

Typ: BKF458 - 12 N

Type
Type
Tipo
Tipo
Tipo



5020 652 01

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	5028 838 01	Magnetteil komplett 190V 27Nm Magnet piece cpl. 190V 27Nm Pièce magnétique cpl. 190V 27Nm Magnética 190V 27Nm Magnética 190V 27Nm Pieza magnética 190V 27Nm	BMK45812 - 002	1
	5028 577 01	Ankerscheibe Armature disk Disque de tôle d'induit Disco dell'indotto Disco do frenado Disco de frenado	BME45812 - 012	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
	5028 811 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou á pression Molla Mole Muelle	BME45812 - 005	6
	5028 652 01	Hülse Sleeve Douille Manicotto Casquilho Casquillo	BME45812 - 008	3
105	5029 813 01	Rotor komplet BFK458-12 AL Rotor cpl. BFK458-12 AL Rotor cpl. BFK458-12 AL Rotore BFK458-12 AL Rotor BFK458-12 AL Rotor BFK458-12 AL	BRK45812 - 002	1
106	5028 729 01	Nabe Ø 38 ^{H7} /BI.3 Hub Ø 38 ^{H7} /BI.3 Moyeu Ø 38 ^{H7} /BI.3 Mozzo Ø 38 ^{H7} /BI.3 Eixe Ø 38 ^{H7} /BI.3 Moyú Ø 38 ^{H7} /BI.3	BFE45812 - 008	1
107	5028 804 01	Reibblech Friction plate Tôle de friction Lamiera di frizione Chapa de fricção Chapa de fricción	BFE45812 - 004	1
108	5028 887 01	Abdeckring Cover ring Anneau de protection Ariello di copertura Anillo protector Anillo protector	BFE45800 - 001	1
109	4061 044 01	Sechskantschraube M 6 x 60 ISO 4014-8.8 Hexagon bolt M 6 x 60 ISO 4014-8.8 Boulon hexagonal M 6 x 60 ISO 4014-8.8 Bullone hexagonal M 6 x 60 ISO 4014-8.8 Bulon M 6 x 60 ISO 4014-8.8 Bulón hexagonal M 6 x 60 ISO 4014-8.8		3
110	5028 671 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo	14.0.2554 - 03.001	3

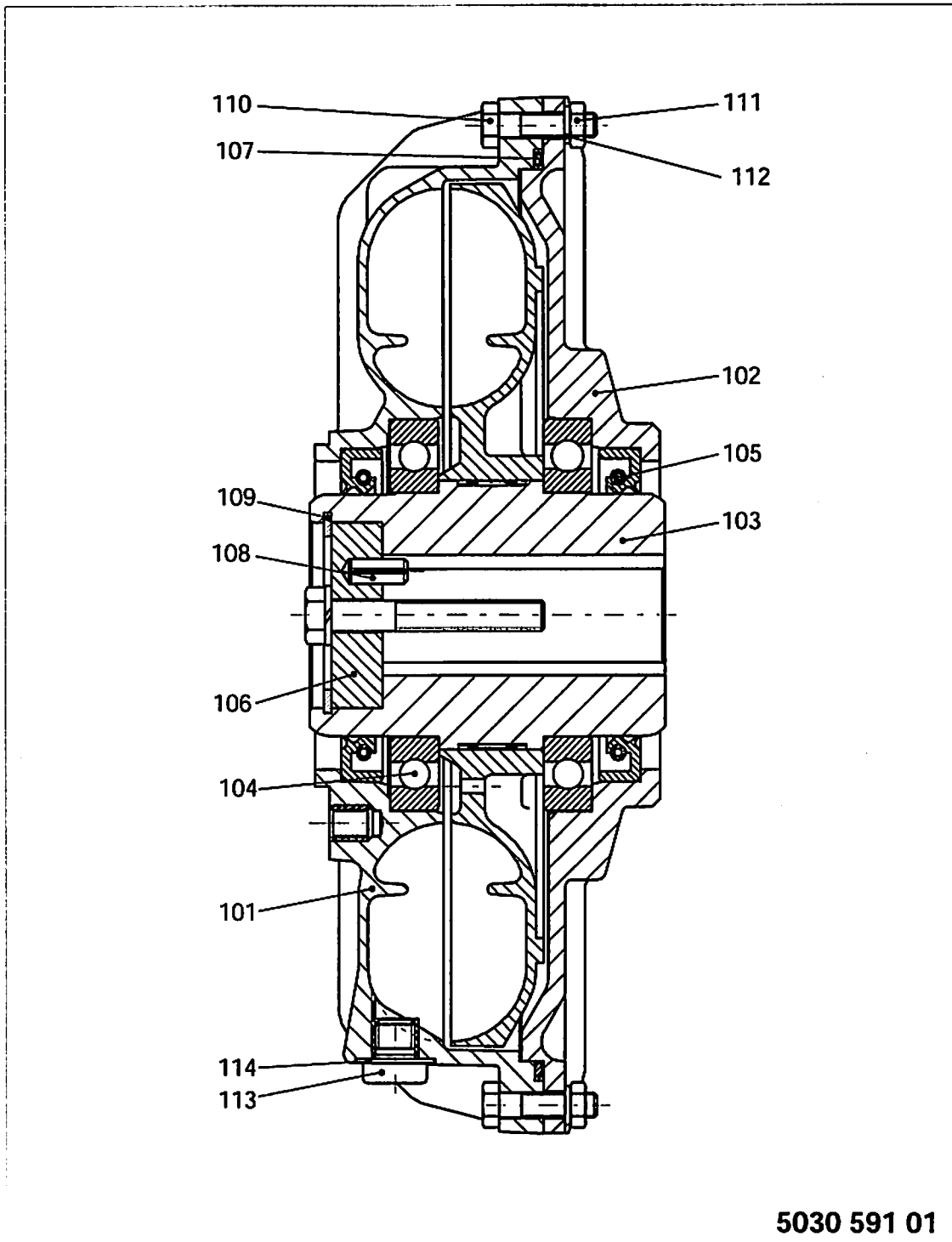
Kupplung
 Coupling
 Accouplement
 Frizione
 Acoplamento
 Acoplamiento

Bestell-Nr. 5030 591 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. 14.201.01.1.1

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



5030 591 01

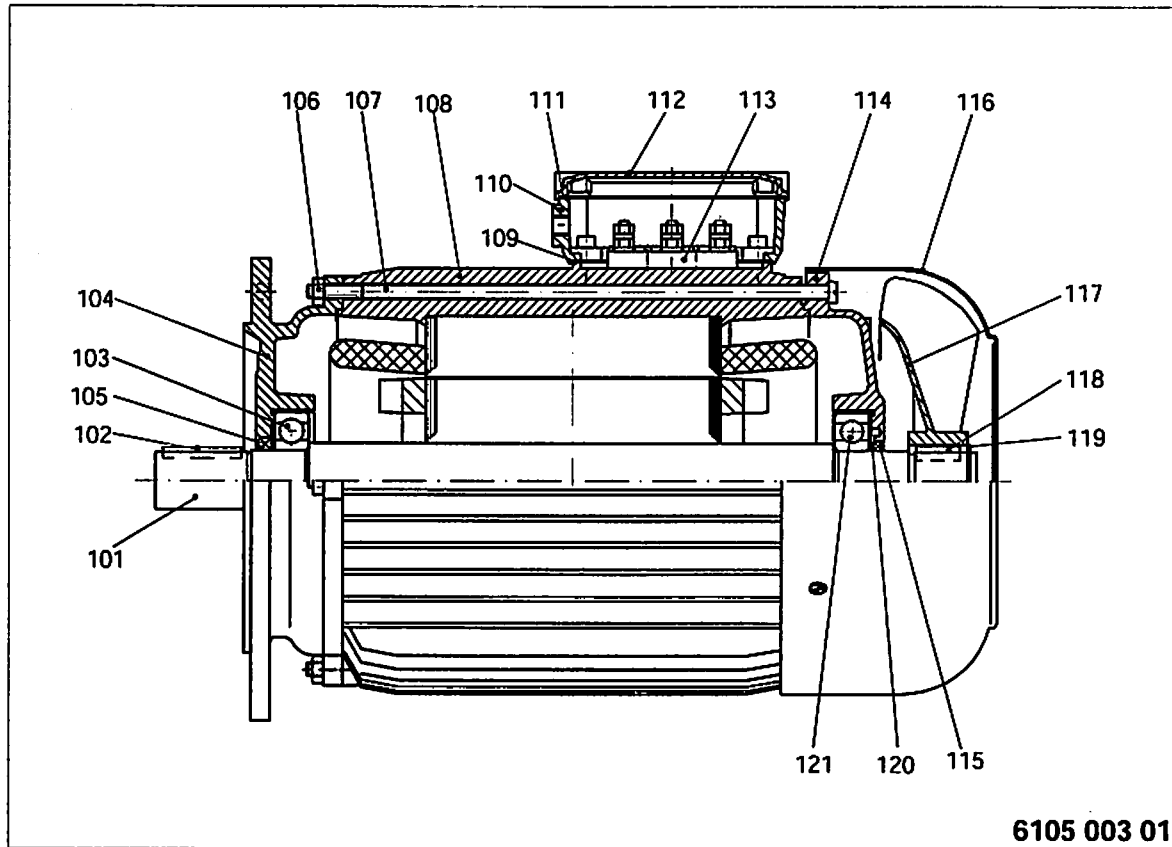
Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	5031 348 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja	14.201.02 - 13.003	1
102	5031 570 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja	14.201.01 - 13.005	1
103	5031 571 01	Welle Shaft Arbre Assale Eixo Eje	14.201.01 - 21.001	1
104	7451 910 01	Lager 16010 DIN 625 Bearing 16010 DIN 625 Palier 16010 DIN 625 Cuscinetto a sfera 16010 DIN 625 Rodamento 16010 DIN 625 Rodamiento 16010 DIN 625		2
105	7100 563 01	Wellendichtring AS 50 x 68 x 9/10 DIN 3760 Rotary shaft seal AS 50 x 68 x 9/10 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort AS 50x68x9/10 DIN 3760 Cosa di riserva per assale AS 50x68x9/10 DIN 3760 Retain para eixo AS 50 x 68 x 9/10 DIN 3760 Retén para ejes AS 50 x 68 x 9/10 DIN 3760		2
106	5031 358 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo	10.14124	1
107	7264 408 01	O-Ring 182 x 3 Washer-O 182 x 3 Rondelle-O 182 x 3 Fascetta-O 182 x 3 Anilha-O 182 x 3 Arandela-O 182 x 3	10.45008	1
108	4320 034 01	Klappstecker 5 x 12 DIN 1481 hinged pin 5 x 12 DIN 1481 goupille à charnière 5 x 12 DIN 1481 Spina 5 x 12 DIN 1481 Passador 5 x 12 DIN 1481 Pasador 5 x 12 DIN 1481		1
109	4281 081 01	Sicherungsring 38 x 1,5 DIN 472 Locking ring 38 x 1,5 DIN 472 Circlip extérieure 38 x 1,5 DIN 472 Anello di sicurezza 38 x 1,5 DIN 472 Anel elastico eixo 38 x 1,5 DIN 472 Anillo elástico eje 38 x 1,5 DIN 472		1
110	4065 025 01	Schraube M 5 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 5 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 5 x 20 ISO 4014-8.8 Vite M 5 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 5 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 5 x 20 ISO 4017-8.8		12

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	4115 043 01	Mutter M 5 ISO 4032-8 Nut M 5 ISO 4032-8 Écrou M 5 ISO 4032-8 Dado M 5 ISO 4032-8 Porca M 5 ISO 4032-8 Tuerca M 5 ISO 4032-8		12
112	5031 359 01	Sicherungsring 5mm Locking ring 5mm Circlip extérieure 5mm Anello di sicurezza 5mm Anel elastico eixo 5mm Anillo elástico eje 5mm	10.14215	12
113	5031 324 01	Schraube M 8 x 1 180° Bolt M 8 x 1 180° Boulon M 8 x 1 180° Vite M 8 x 1 180° Parafuso M 8 x 1 180° Tornillo M 8 x 1 180°		1
114	7109 210 01	Dichtring U 8,7 x 16 x 1 conical nipple U 8,7 x 16 x 1 bague d'étanchéité U 8,7 x 16 x 1 Guarnizione U 8,7 x 16 x 1 Junta U 8,7 x 16 x 1 Junta U 8,7 x 16 x 1	10.45017	1

Motor
 Motor
 Moteur
 Motore
 Motor
 Motor

Bestell-Nr. 6105 003 01
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. DKF 100 LIB 552
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6296 511 01	Welle mit Rotor 100MA - MA 4666 Shaft with rotor 100MA - MA 4666 Arbre avec rotor 100MA - MA 4666 Albero con rotore 100MA - MA 4666 Veio com rotor 100MA - MA 4666 Eje con rotor 100MA - MA 4666		1
102	4340 078 01	Paßfeder A 8 x 7 x 40 DIN 6885 Fitting key A 8 x 7 x 40 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 8 x 7 x 40 DIN 6885 Linguetta A 8 x 7 x 40 DIN 6885 Chaveta A 8 x 7 x 40 DIN 6885 Chaveta A 8 x 7 x 40 DIN 6885		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
103	7451 506 01	Rillenkugellager 6206 – 2RS/C3 DIN 625 Grooved ball bearing 6206 – 2RS/C3 DIN 625 Roulement rainuré á billes 6206 – 2RS/C3 DIN 625 Cuscinetto a sfere 6206 – 2RS/C3 DIN 625 Rolamento de bolas 6206 – 2RS/C3 DIN 625 Rodamiento de bolas 6206 – 2RS/C3 DIN 625		1
104	6296 512 01	Lagerschild End plate Flasque Calotta posteriore Tampa de brida Tapa de brida	LaFTHA-100- B5/200-62- 02-MA 4666	1
105	7100 126 01	Wellendichtring A 30 x 45 x 7 Rotary shaft seal A 30 x 45 x 7 Bague á lévres avec ressort A 30 x 45 x 7 Cosa di riserva per assale A 30 x 45 x 7 Retain para eixe A 30 x 45 x 7 Retén para ejes A 30 x 45 x 7		1
106	4115 097 01	Mutter M 6 ISO 4032-8 Nut M 6 ISO 4032-8 Écrou M 6 ISO 4032-8 Dado M 6 ISO 4032-8 Porca M 6 ISO 4032-8 Tuerca M 6 ISO 4032-8		4
107	4001 117 01	Schraube M 6 x 215 DIN 84-5.8 Bolt M 6 x 215 DIN 84-5.8 Boulon M 6 x 215 DIN 84-5.8 Vite M 6 x 215 DIN 84-5.8 Parafuso M 6 x 215 DIN 84-5.8 Tornillo M 6 x 215 DIN 84-5.8		4
108	6296 513 01	Stator FMGA – 100R 552 – MA 4666 Stator FMGA – 100R 552 – MA 4666 Stator FMGA – 100R 552 – MA 4666 Statore FMGA – 100R 552 – MA 4666 Estator FMGA – 100R 552 – MA 4666 Estator FMGA – 100R 552 – MA 4666		1
109	6298 840 01	Klemmkastendichtung Terminal box joint Joint de boîte de bornes Giunto scattola morsettiera Junta caixa de bornes Junta caja de bornes		1
110	1000 5614	Klemmkasten K80 Ex/1-4 Terminal box K80 Ex/1-4 Boîte de bornes K80 Ex/1-4 Scatola morsettiera K80 Ex/1-4 Caixa de bornes K80 Ex/1-4 Caja de bornes K80 Ex/1-4		1
111	6298 696 01	Deckeldichtung DD80 Ex/3 Cover gasket DD80 Ex/3 Joint de couvercle DD80 Ex/3 Giunto di copertura DD80 Ex/3 Junta de cubierta DD80 Ex/3 Junta de cubierta DD80 Ex/3		1
112	6298 695 01	Klemmkastendeckel D80 Ex/3 Terminal box cover D80 Ex/3 Couvercle de la boîte de bornes D80 Ex/3 Coperchio scattola morsettiera D80 Ex/3 Tampa caixa de bornes D80 Ex/3 Tapa caja de bornes D80 Ex/3		1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
113	6230 002 01	Klemmbrett Terminal board Planche á bornes Morsettiera Placa de terminais Placa de bornes		1
114	6296 515 01	Lagerschild End plate Flasque Calotta posteriore Tampa de brida Tapa de brida	LaMGA- 100LR-H-52- 02-MA 4666	1
115	7100 097 01	Wellendichtring A 25 x 45 x 7 Rotary shaft seal A 25 x 45 x 7 Bague á lévres avec ressort A 25 x 45 x 7 Cosa di riserva per assale A 25 x 45 x 7 Retain para eixe A 25 x 45 x 7 Retén para ejes A 25 x 45 x 7		1
116	6296 516 01	Lüfterhaube Fan guard Capot de ventilation Cuffia Tapa de ventilacion Tapa de ventilación	Lh-100R/95-4	1
117	6298 888 01	Haspel Reel Alle Pala Aspa Aspa	VfKLK 100/24W ·	1
118	4340 034 01	Paßfeder A 6 x 6 x 18 DIN 6885 Fitting key A 6 x 6 x 18 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 6 x 6 x 18 DIN 6885 Linguetta A 6 x 6 x 18 DIN 6885 Chaveta A 6 x 6 x 18 DIN 6885 Chaveta A 6 x 6 x 18 DIN 6885		1
119	4280 020 01	Sicherungsring 24 x 1,2 DIN 471 Locking ring 24 x 1,2 DIN 471 Circlip extérieure 24 x 1,2 DIN 471 Anello di sicurezza 24 x 1,2 DIN 471 Anel elastico com fubo 24 x 1,2 DIN 471 Anillo elástico agujero 24 x 1,2 DIN 471		1
120	6298 843 01	Lagerausgleichsscheibe 42 x 51 x 0,5 Compensating disk 42 x 51 x 0,5 Disque de compensation 42 x 51 x 0,5 Disco compensatore 42 x 51 x 0,5 Disco de compensação 42 x 51 x 0,5 Disco de compensación 42 x 51 x 0,5		1
121	7451 505 01	Rillenkugellager 6205 - 2RS/C3 DIN 625 Grooved ball bearing 6205 - 2RS/C3 DIN 625 Roulement rainuré á billes 6205 - 2RS/C3 DIN 625 Cuscinetto a sfera 6205 - 2RS/C3 DIN 625 Rolamento de bolas 6205 - 2RS/C3 DIN 625 Rodamiento de bolas 6205 - 2RS/C3 DIN 625		1

Schienezange komplett

Rail clamp complete

Pince-rail complet

Soggezione rail completo

Sujeição rail completo

Sujeción rail completo

Bestell-Nr. 9911 180 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. Szg 300 A 4 - 100

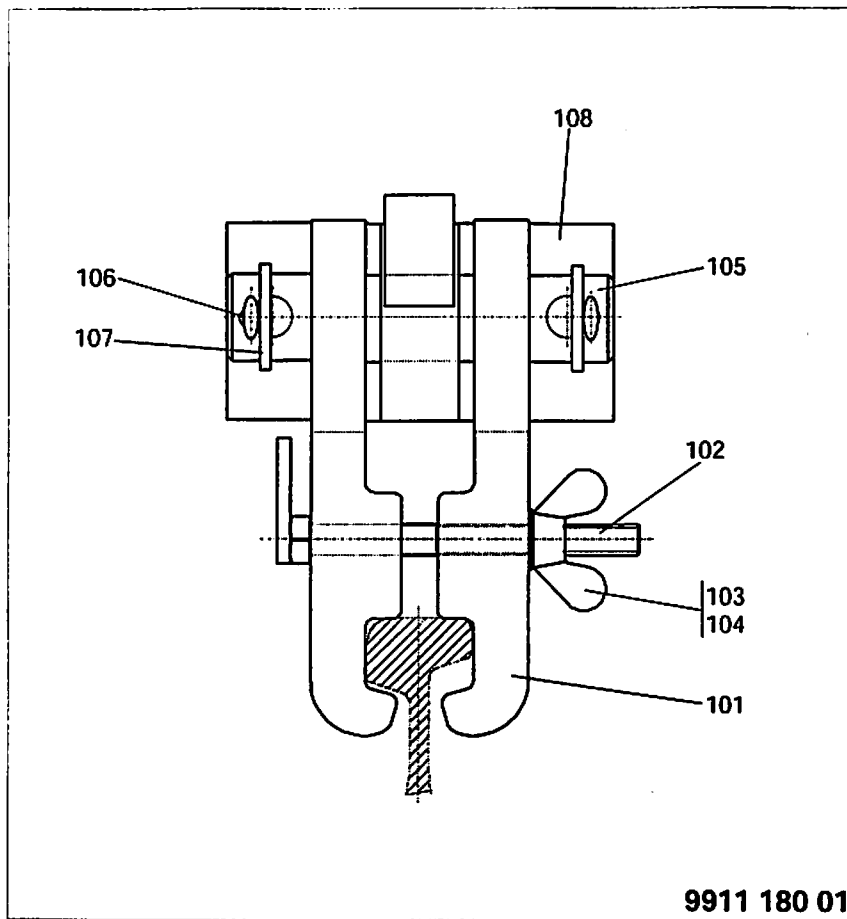
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9911 102 01	Klemmbügel Clamp strap Étrier de serrage Archetto Estribo Estribo	Szg 140 A 1 - 111.101	2
102	9911 103 01	Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo	Szg 140 A 1 - 121.101	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
103	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315-4 Nut M 20 DIN 315-4 Écrou M 20 DIN 315-4 Dado M 20 DIN 315-4 Porca M 20 DIN 315-4 Tuerca M 20 DIN 315-4		1
104	4200 021 01	Scheibe DIN 125 21 Washer DIN 125 21 Rondelle DIN 125 21 Rondella DIN 125 21 Anilha DIN 125 21 Arandela DIN 125 21		1
105	9723 110 01	Bolzen Ø 40mm Pin Ø 40mm Axe Ø 40mm Bullone Ø 40mm Cavilha Ø 40mm Bulón Ø 40mm	BOL LN 16	1
106	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		2
107	4212 024 01	Scheibe 41 DIN 1441 Washer 41 DIN 1441 Rondelle 41 DIN 1441 Rondella 41 DIN 1441 Anilha 41 DIN 1441 Arandela 41 DIN 1441		2
108	9911 181 01	Lagerbock Pillow block Support Supporto Soporto Soporte	Szg 300 A 4 - 121	1

B

**Turmstück
Tower section
Élément de mât
Elemento di torre
Elemento de torre
Tramo de torre**

Turmstück 11,7 mtr

Tower section 11,7 mtr
Élément du mât 11,7 mtr
Elemento di torre 11,7 mtr
Elemento de torre 11,7 mtr
Tramo torre 11,7 mtr

B - 1**Aufstieg**

Acces
Accés
Scala
Escada
Escalera

B - 4**Turmstück 3,9 mtr**

Tower section 3,9 mtr
Élément du mât 3,9 mtr
Elemento di torre 3,9 mtr
Elemento de torre 3,9 mtr
Tramo torre 3,9 mtr

B - 7**Aufstieg**

Acces
Accés
Scala
Escada
Escalera

B - 10**Turmstück 5,85 mtr**

Tower section 5,85 mtr
Élément du mât 5,85 mtr
Elemento di torre 5,85 mtr
Elemento de torre 5,85 mtr
Tramo torre 5,85 mtr

B - 13**Aufstieg**

Acces
Accés
Scala
Escada
Escalera

B - 16